

# Иисус Навин

**Бог выбирает Иисуса Навина вести Израиль**

**1** Моисей был слугой Господа. Иисус, сын Навина, был помощником Моисея. После смерти Моисея Господь говорил с Иисусом и сказал ему: <sup>2</sup>«Моисей, Мой слуга, умер. Теперь ты и этот народ должны перейти через реку Иордан. Вы должны войти в страну, которую Я даю вам, народу Израиля. <sup>3</sup>Я обещал Моисею, что дам вам эту землю, и Я дам вам её, куда бы вы ни пошли. <sup>4</sup>Вся земля хеттеев от пустыни и Ливана до великой реки Евфрат будет вашей. И вся земля отсюда до Средиземного моря на западе будет в ваших границах. <sup>5</sup>Я буду с тобой, как был с Моисеем. Никто не сможет устоять перед тобой в течение всей твоей жизни. Я не отступлю от тебя и никогда не покину тебя».

<sup>6</sup>«Иисус, ты должен быть сильным и храбрым! Ты должен вести этот народ, чтобы израильяне могли взять землю, которую Я обещал их отцам. <sup>7</sup>Но ты также должен быть твёрдым и храбрым и в другом: тщательно исполняй законы, которые дал тебе Мой слуга Моисей. Если ты будешь точно их исполнять, тебе будет во всём сопутствовать удача. <sup>8</sup>Всегда помни, что написано в этой книге Закона. Изучай её день и ночь, чтобы исполнять всё, что в ней написано. Поступая так, ты будешь мудр и преуспеешь во всех своих делах. <sup>9</sup>Помни, что Я повелеваю тебе быть сильным и храбрым; не страшись, так как Господь, твой Бог, будет с тобой везде, куда бы ты ни пошёл».

<sup>10</sup>Тогда Иисус дал повеление предводителям народа. Он сказал им: <sup>11</sup>«Пройдите по стану и велите народу приготовиться. Скажите людям: „Приготовьте

себе пищу на дорогу. Через три дня мы переправимся через реку Иордан. Мы пойдём и возьмём землю, которую Господь, Бог ваш, даёт вам”».

<sup>12</sup>Затем Иисус обратился к коленам Рувима, Гада и к половине колена Манассии с такими словами: <sup>13</sup>«Помните, что сказал вам Моисей, слуга Господний. Он сказал, что Господь, Бог ваш, даст вам, где отдохнуть. Он даст вам эту землю! <sup>14</sup>Господь уже дал вам землю к востоку от реки Иордан. Ваши жёны, дети и ваш скот могут остаться здесь, а мужчины, которые могут сражаться, должны перейти Иордан со своими братьями. Вы должны быть готовы к войне и помочь им захватить свою землю. <sup>15</sup>Господь дал вам место для отдыха, и Он сделает то же для ваших братьев. Но вы должны помогать им до тех пор, пока они не получают землю, которую Господь даёт им. Тогда вы сможете вернуться в свою землю к востоку от реки Иордан. Моисей, раб Господа, дал вам эту землю».

<sup>16</sup>Народ ответил Иисусу: «Мы сделаем всё, что ты приказал нам сделать! Мы пойдём туда, куда ты пошлешь нас! <sup>17</sup>Мы будем слушать тебя, как слушали Моисея, а у Господа, Бога твоего, мы просим только одно: пусть Он будет с тобой, как был с Моисеем. <sup>18</sup>Тогда всякий, кто отказывается исполнять твои повеления или идёт против тебя, будет предан смерти. Только будь твёрд и храбр!»

**2** Иисус, сын Навина, и весь народ расположились лагерем у города Ситтим<sup>1</sup>. Иисус послал двух лазутчиков, и никто об этом не знал. Иисус сказал

<sup>1</sup> 2:1 Ситтим Или «Акация», город к востоку от реки Иордан. Также см.: Нав. 3:1.

им: «Пойдите и осмотрите землю, особенно город Иерихон».

Они отправились в город Иерихон и остановились в доме блудницы по имени Раав.

<sup>2</sup>Однако кто-то донёс царю Иерихона: «Прошлой ночью пришли какие-то израильтяне, чтобы выведать всё о нашей стране».

<sup>3</sup>Иерихонский царь послал сказать Рааве: «Выдай людей, которые пришли и остановились в твоём доме. Они пришли, чтобы выведать всё о нашей стране».

<sup>4</sup>Но женщина скрыла этих двух людей, сказав: «Ко мне действительно приходили два человека, но я не знаю, откуда они пришли. <sup>5</sup>Вечером, когда было время закрывать городские ворота, они ушли, и я не знаю куда. Гонитесь за ними скорее, вы их ещё догоните». <sup>6</sup>Раав сказала так, а сама отвела израильтян на крышу<sup>1</sup> и, принеся охапку стеблей льна, спрятала в нём лазутчиков.

<sup>7</sup>Царские слуги вышли из города и закрыли городские ворота. Они поспешили на поиски двух израильтян и, дойдя до самой реки Иордан, осмотрели все переправы.

<sup>8</sup>Двое израильтян уже собирались лечь спать, когда Раав поднялась на крышу поговорить с ними. <sup>9</sup>Она сказала: «Я знаю, что Господь отдал эту землю вашему народу. Вы навели на нас ужас, и все, живущие в этой земле, боятся вас, <sup>10</sup>потому что мы слышали, как Господь помог вам и высушил Красное море, когда вы вышли из Египта. Мы также слышали и о том, что вы сделали с аморрейскими царями Сигоном и Огом, живущими к востоку от реки Иордан, и как вы истребили их. <sup>11</sup>Мы слышали об этом, и нас охватил ужас, и сейчас никто из наших мужчин не хочет воевать с вами, потому что Господь, Бог ваш, правит в небесах и на земле! <sup>12</sup>Я хочу, чтобы вы обещали мне перед

Господом: за то, что я была добра к вам и помогла вам, быть добрыми к моей семье. <sup>13</sup>Обещайте мне, что вы оставите её в живых: отца, мать, братьев, сестёр и всех их домочадцев. Обещайте, что спасёте нас от смерти».

<sup>14</sup>Израильтяне согласились и сказали: «Мы отдадим за вас жизнь. Никому не говори, что мы здесь делаем, а когда Господь даст нам эту землю, мы будем добры к тебе, можешь нам довериться».

<sup>15</sup>Дом этой женщины был встроен в городскую стену и был её частью, поэтому она смогла спустить лазутчиков по верёвке через окно вниз. <sup>16</sup>Она сказала им: «Идите на запад к холмам, чтобы люди царя случайно не нашли вас. Прячьтесь там три дня, а когда они возвратятся, вы пойдёте своей дорогой».

<sup>17</sup>Они сказали ей: «Мы дали тебе обещание. Но, если ты хочешь, чтобы мы выполнили его, сделай вот что: <sup>18</sup>когда мы вернёмся в эту страну, привяжи к своему окну красную верёвку, по которой ты нас спустила вниз. И собери у себя в доме всю свою семью: мать, отца и братьев. <sup>19</sup>Мы защитим всех людей в этом доме и будем отвечать за них. Но, если кто выйдет из дома, его могут убить, и мы не отвечаем за него. Это будет его собственной виной. <sup>20</sup>Такой будет наш с тобой договор. Если же ты расскажешь кому-нибудь о нашем соглашении, то мы будем свободны от этого договора».

<sup>21</sup>Женщина ответила: «Я сделаю всё так, как вы сказали». Она попрощалась с ними, и они ушли, а женщина привязала к своему окну красную верёвку.

<sup>22</sup>Покинув её дом, они пошли в горы и прятались там три дня. Люди царя осмотрели все дороги и через три дня вернулись в город. <sup>23</sup>Тогда лазутчики отправились назад к Иисусу. Они спустились с гор, пересекли реку и, придя к Иисусу, сыну Навина, рассказали ему всё, что узнали. <sup>24</sup>Они сказали ему: «Господь воистину отдал нам всю эту землю. Все её жители боятся нас».

<sup>1</sup> 2:6 **крыша** Крыши домов в Израиле были плоскими и служили хранилищем.

**Чудо на реке Иордан**

**3** На следующий день, рано утром, Иисус и весь народ Израиля встали, покинули Ситтим и двинулись к реке Иордан. Они расположились лагерем у реки, не переправляясь через неё. <sup>2</sup>Через три дня начальники прошли по лагерю <sup>3</sup>и отдали народу приказ: «Когда вы увидите священников и левитов, несущих ковчег Соглашения, идите за ними. <sup>4</sup>Но не следуйте слишком близко от них. Держитесь позади приблизительно на расстоянии одного километра<sup>1</sup>. Вы не бывали здесь раньше, но если пойдёте за ними, то будете знать, куда идти».

<sup>5</sup>Иисус сказал народу: «Освятитесь, завтра Господь сотворит среди вас чудеса».

<sup>6</sup>Священникам Иисус сказал: «Возьмите ковчег Соглашения и перейдите реку впереди народа». Священники подняли ковчег и понесли его перед народом.

<sup>7</sup>Тогда Господь сказал Иисусу: «Сегодня Я начну прославлять тебя, чтобы весь народ Израиля видел это. Тогда люди узнают, что Я буду с тобой, как был с Моисеем. <sup>8</sup>Священники понесут ковчег Соглашения, а ты отдай им приказ идти к реке Иордан и остановиться, прежде чем войти в воду».

<sup>9</sup>Тогда Иисус сказал народу Израиля: «Подойдите и послушайте, что сказал Господь, Бог ваш. <sup>10</sup>Вот доказательство того, что живой Бог воистину пребывает с вами и что Он поразит ваших врагов. Он разгромит хананеев, хеттеев, евеев, ферезеев, гергесеев, аморреев и ивусеев и заставит их покинуть эту землю. <sup>11</sup>Ковчег Соглашения Господа всей земли пойдёт перед вами, когда вы будете переходить реку Иордан. <sup>12</sup>Выберите двенадцать человек, по одному человеку от каждого колена Израиля. <sup>13</sup>Священники понесут святой ковчег Господа, Владыки всей земли, перед вами в Иордан, и, когда они войдут в

<sup>1</sup> 3:4 одного километра Буквально «2 000 локтей».

воду, течение воды остановится и она стеной встанет позади этого места».

<sup>14</sup>Священники понесли ковчег Соглашения. Народ двинулся за ними из лагеря и начал переходить Иордан. <sup>15</sup>(Во время сбора урожая река Иордан особенно полноводна и выходит из берегов). Священники, нёсшие ковчег, подошли к берегу реки и вошли в воду. <sup>16</sup>Течение тут же остановилось, и вода встала стеной на всём пути до самого города Адам, находящегося около Цартана, и народ перешёл реку около Иерихона. <sup>17</sup>Земля в этом месте стала сухой; священники донесли ковчег Соглашения Господа до середины реки и остановились. Они ждали там, пока народ Израиля не перешёл реку по сухой земле.

#### **Камни, напоминающие людям о переходе через Иордан**

**4** После того как народ перешёл реку Иордан, Господь сказал Иисусу: <sup>2</sup>«Возьми двенадцать человек, по одному из каждого колена. <sup>3</sup>Вели им поднять из реки, с того места, где стояли священники, двенадцать камней. Пусть они несут эти камни с собой и положат их там, где вы будете ночевать этой ночью».

<sup>4</sup>Иисус выбрал двенадцать человек из каждого колена и <sup>5</sup>сказал им: «Войдите в реку, туда, где находится ковчег Соглашения Господа, Бога вашего. Каждый из вас должен найти по камню и вынести этот камень на плече. На каждое колено Израиля будет по одному камню. <sup>6</sup>Эти камни будут для вас знаменем. В будущем ваши дети спросят вас: „Что означают эти камни?“ <sup>7</sup>Вы скажете детям, что Господь остановил воду в реке Иордан, что, когда святой ковчег Соглашения Господа переходил реку, течение воды остановилось. Эти камни помогут народу Израиля всегда помнить об этом».

<sup>8</sup>Израильяне сделали так, как велел им Иисус. Они взяли двенадцать камней с середины реки Иордан, по одному камню на каждое колено Израиля, и

сделали то, что Господь повелел Иисусу. Люди принесли эти камни с собой и положили их в том месте, где они раскинули лагерь. <sup>9</sup>(Иисус положил другие двенадцать камней посреди реки, в том месте, где стояли священники, несшие святой ковчег Господа. Эти камни лежат там и до сих пор).

<sup>10</sup>Господь повелел Иисусу сказать народу то же, что и Моисей завещал Иисусу. Священники, несшие святой ковчег, стояли на середине реки до тех пор, пока всё не было исполнено, а народ тем временем поспешно переходил реку. <sup>11</sup>После того как все перешли реку, священники снова понесли ковчег Господа перед народом.

<sup>12</sup>Мужчины из колен Рувима, Гада и половины колена Манассии сделали всё, как велел им Моисей. Они перешли реку впереди других и были готовы к войне. <sup>13</sup>Около сорока тысяч воинов, готовых к сражению, прошли перед Господом и маршем подходили к равнинам Иерихона.

<sup>14</sup>В тот день Господь сделал Иисуса великим человеком в глазах всего Израиля, и после этого народ стал почитать его. Они почитали Иисуса всю его жизнь так же, как почитали Моисея.

<sup>15</sup>В то время, когда священники всё ещё стояли в реке, Господь сказал Иисусу: <sup>16</sup>«Прикажи священникам выйти из реки».

<sup>17</sup>Иисус приказал священникам: «Выходите из Иордана».

<sup>18</sup>Священники вышли из реки и вынесли ковчег Соглашения Божьего. Когда их ноги коснулись твёрдой земли на другой стороне реки, вода снова потекла по руслу реки и затопила берега как прежде.

<sup>19</sup>Народ перешёл Иордан на десятый день первого месяца и расположился лагерем в Галгале, к востоку от Иерихона. <sup>20</sup>Люди принесли с собой двенадцать камней, которые взяли из Иордана, и Иисус установил их в Галгале. <sup>21</sup>Затем он сказал народу: «В будущем ваши дети спросят своих родителей: „Что

означают эти камни?“ <sup>22</sup>А вы скажете детям: „Эти камни помогают нам помнить, как народ Израиля перешёл через Иордан по сухой земле. <sup>23</sup>Господь, Бог ваш, иссушил воды Иордана. Река была сухая, пока народ переходил её, так же как было и у Красного моря. Помните, Господь остановил воды Красного моря, чтобы народ мог перейти его. <sup>24</sup>Господь сделал это для того, чтобы весь народ в этой стране знал силу Господа. И тогда люди будут всегда бояться Господа, Бога вашего”».

**5** <sup>1</sup>Итак, Господь иссушил реку Иордан, пока народ Израиля не закончил переход. Когда аморрейские цари, которые жили на западной стороне Иордана, и ханаанские цари, жившие у Средиземного моря, услышали об этом, их охватил страх, и у них не осталось храбрости сражаться против народа Израиля.

#### Обрезание в Галгале

<sup>2</sup>В это время Господь сказал Иисусу: «Сделай ножи из кремня и сделай обрезание мужчинам Израиля».

<sup>3</sup>Иисус выточил ножи из кремня и сделал обрезание народу Израиля у места, названного Гивеаф-Аралот<sup>1</sup>.

<sup>4-7</sup>Вот почему Иисус сделал мужчинам обрезание. После того как народ Израиля вышел из Египта, все мужчины, которые были способны воевать, были обрезаны. Когда они были в пустыне, многие из них не слушали Господа, и Господь поклялся, что эти люди не увидят «плодородную землю». Господь обещал нашим предкам дать нам эту землю, но из-за этих людей Бог заставил народ скитаться в пустыне сорок лет, чтобы все, способные воевать, умерли, и сыновья заняли их место. Но никому из юношей, родившихся в пустыне на пути из Египта, не было сделано обрезание. Поэтому Иисус и сделал им обрезание.

<sup>8</sup>Когда весь народ был обрезан, он

<sup>1</sup> 5:3 Гивеаф-Аралот По-древнееврейски «холм Обрезания».

оставался в лагере на своём месте, пока все мужчины не поправились.

#### Первое празднование Пасхи на Ханаанской земле

<sup>9</sup>В это время Господь сказал Иисусу: «Вы были в Египте рабами, но сегодня Я очистил вас от этого позора». Поэтому Иисус и назвал это место Галгалом<sup>1</sup>. Оно и сейчас так называется.

<sup>10</sup>Народ Израиля отпраздновал Пасху в лагере Галгал на равнинах Иерихона. Это произошло вечером на четырнадцатый день того месяца. <sup>11</sup>На следующий день после Пасхи люди ели то, что росло на той земле. Они ели пресный хлеб и жареное зерно.

#### Предводитель Господней армии

<sup>12</sup>На следующее утро манна перестала падать с небес. Это случилось на следующий день после того, как народ начал есть плоды Ханаанской земли. С тех пор народ Израиля не получал манны небесной.

<sup>13</sup>Находясь около Иерихона, Иисус увидел человека, стоящего перед ним. Человек держал в руке меч. Иисус подошёл к нему и спросил: «Ты друг нашему народу или один из врагов?»

<sup>14</sup>Он ответил: «Я не враг, я вождь армии Господа и сейчас пришёл к тебе».

Иисус поклонился ему до земли в знак уважения и сказал: «Я твой слуга. Что велит мне мой господин?»

<sup>15</sup>Предводитель армии Господней ответил: «Сними обувь со своих ног. Место, на котором ты стоишь, — свято». Иисус так и сделал.

<sup>16</sup>Ворота Иерихона были заперты, так как жители города боялись нападения израильтян, которые находились уже близко; никто не входил в город, и никто не выходил из него.

#### Покорение Иерихона

**6** <sup>1</sup>Тогда Господь сказал Иисусу: «Я предаю в твои руки Иерихон. Ты покоришь его царя и всех воинов в го-

<sup>1</sup> 5:9 **Галгал** Это имя созвучно с еврейским словом, имеющим значение «откатываться».

роде. <sup>2</sup>Обходите вокруг города со всеми воинами раз в день шесть дней подряд. <sup>3</sup>Вели семи священникам нести перед святым ковчегом трубы, сделанные из бараньих рогов. На седьмой день обойдите город семь раз, и пусть священники трубят в трубы. <sup>4</sup>Когда они громко протрубят в трубы один раз и вы услышите звук этих труб, вели людям громко кричать; тогда стены города обрушатся и твой народ войдёт прямо в город».

<sup>5</sup>Иисус, сын Навина, созвал всех священников и сказал им: «Несите святой ковчег Господа и велите семи священникам нести трубы и идти перед ковчегом».

<sup>6</sup>Затем Иисус приказал народу: «Идите! Обойдите город, и пусть вооружённые воины идут перед святым ковчегом Господа».

<sup>7</sup>После того как Иисус закончил говорить с народом, семь священников пошли перед Господом. Они несли труб и трубили в них, а священники, несшие святой ковчег Господа, следовали за ними. <sup>8</sup>Вооружённые воины маршировали перед священниками, а люди, идущие позади святого ковчега, трубили в трубы. <sup>9</sup>Иисус велел народу не издавать воинственных криков. Он сказал им: «Не кричите и не говорите ни слова до того дня, пока я не скажу вам. Только тогда вы можете кричать!»

<sup>10</sup>Иисус велел священникам обнести святой ковчег Господа вокруг города один раз. Затем они вернулись в лагерь и провели там ночь.

<sup>11</sup>Иисус поднялся рано утром, и священники снова понесли святой ковчег Господа. <sup>12</sup>Семь священников, несшие семь труб перед святым ковчегом Господа, шли и трубили в трубы; вооружённые воины маршировали перед ними, а священники, идущие позади святого ковчега, тоже шли, трубя в трубы. <sup>13</sup>На второй день они снова обошли вокруг города один раз, а затем возвратились в лагерь. Они делали это шесть дней.

<sup>14</sup>На седьмой день они встали на рассвете и обошли маршем вокруг города семь раз. Они шли, как и накануне, но в этот день они обошли город семь раз. <sup>15</sup>Когда они прошли вокруг города в седьмой раз, священники затрубили в трубы и Иисус отдал команду: «Теперь кричите! Господь отдаёт вам этот город!» <sup>16</sup>Город и всё в нём принадлежит Господу. Только блудница Раав и все люди в её доме останутся в живых. Этим людям не надо убивать, потому что Раав помогла двум нашим лазутчикам. <sup>17</sup>Но помните, что мы должны уничтожить всё остальное. Не берите ничего из добра, если же возьмёте и принесёте в лагерь, то и сами будете уничтожены и на народ Израиля навлечёте беду. <sup>18</sup>Всё серебро, золото и вещи, сделанные из бронзы и железа, принадлежат Господу. Их нужно сохранить в сокровищнице Господней».

<sup>19</sup>Священники затрубили в трубы. Услышав звуки труб, народ начал кричать. Стены рухнули, и народ вбежал прямо в город и захватил его. <sup>20</sup>Израильтяне разрушили всё и истребили всё живое в городе. Они убили мужчин и женщин, молодых и старых. Они убили скот, овец и ослов.

<sup>21</sup>Иисус сказал двум лазутчикам: «Идите в дом блудницы и выведите её со всеми, кто с ней. Сделайте так, как обещали ей».

<sup>22</sup>Они пошли и привели Раав, а также вывели из дома её отца, мать и братьев, всех её родственников и всех людей, которые были с ней, и поместили их в безопасное место за пределами израильского лагеря.

<sup>23</sup>А город и всё, что в нём, израильтяне сожгли огнём. Они сожгли всё в городе, кроме предметов, сделанных из серебра, золота, бронзы и железа. Они сохранили эти вещи в сокровищнице Господней. <sup>24</sup>Иисус спас блудницу Раав, её семью и всех, кто был с ней, потому что Раав помогла лазутчикам, которых Иисус послал в Иерихон. Раав по сей день живёт среди народа Израиля.

<sup>25</sup>В то время Иисус поклялся, сказав: «Тот, кто вновь отстроит Иерихон, будет проклят перед Господом. Человек, который заложит основание этого города, потеряет своего старшего сына, а тот, кто воздвигнет его ворота, лишится своего младшего сына»<sup>1</sup>. <sup>26</sup>Господь был с Иисусом, и слава о нём ходила по всей стране.

### Грех Ахана

**7** Но народ Израиля не послушал Бога. Был там один человек по имени Ахан из колена Иуды. Он был сыном Хармия и внуком Зимврия, правнуком Зары. Он взял часть вещей, которые должны были быть уничтожены. И Господь разгневался на народ Израиля.

<sup>2</sup>После разгрома Иерихона Иисус послал людей в Гай<sup>2</sup>. Гай находился вблизи Беф-Авена, с восточной стороны Вефиля. Иисус сказал им: «Идите в Гай и тайно осмотрите землю». И лазутчики пошли в Гай.

<sup>3</sup>Возвратившись к Иисусу, они сказали: «Гай — слабая страна. Нет нужды посылать туда целую армию, чтобы одержать победу над этим народом. Пошли туда две или три тысячи человек, так как в Гае мало воинов, способных сразиться с нами».

<sup>4-5</sup>Тогда в Гай отправилось около трёх тысяч человек. Но жители Гая убили тридцать шесть из них, а остальных обратили в бегство. Жители Гая преследовали их от ворот города до камноломен и жестоко разгромили.

Когда народ Израиля увидел это, люди очень испугались и не осталось в них храбрости. <sup>6</sup>Когда Иисус об этом узнал, он разорвал на себе одежды, выражая тем самым печаль, упал на землю перед святым ковчегом и лежал там до вечера. И старейшины Израиля тоже посыпали свои головы пылью в знак печали.

<sup>1</sup> 6:25 Тот... младшего сына См.: 3 Цар. 16:34.

<sup>2</sup> 7:2 Гай Название этого города переводится как «руины» или «развалины».

<sup>7</sup>Иисус сказал: «Господь, мой Владыка! Ты перевёл наш народ через реку Иордан. Почему же ты привёл нас так далеко, чтобы позволить аморреям погубить нас? Нам надо было успокоиться и остаться на другой стороне Иордана! <sup>8</sup>О, Господи! Что сказать мне теперь, когда Израиль сдался врагам! <sup>9</sup>Хананеи и все народы в стране услышат о том, что произошло, нападут на нас и убьют нас всех! Что Ты сделаешь тогда, чтобы защитить Своё великое имя?»

<sup>10</sup>Господь сказал Иисусу: «Почему ты пал лицом на землю? Поднимись! <sup>11</sup>Израильяне согрешили против Меня, они нарушили соглашение, которое должны были исполнять. Они украли у Меня то, что Я приказал им уничтожить, и солгали. Они взяли эти вещи себе. <sup>12</sup>Вот почему армия Израиля бежала с поля битвы. Они бежали потому, что совершили грех, и их необходимо уничтожить. Я не буду помогать тебе и не буду с тобой, если ты не уничтожишь всё, что Я приказал тебе уничтожить.

<sup>13</sup>А теперь иди, освяти народ и скажи ему так: „Очиститесь и приготовьтесь к завтрашнему дню. Господь, Бог Израиля, говорит, что некоторые люди хранят вещи, которые Он приказал уничтожить. Вы не разобьёте своих врагов, пока не избавитесь от этих вещей.

<sup>14</sup>Завтра утром вы все должны стоять перед Господом. Все колена будут стоять перед Господом. Он выберет одно колено, и тогда только то колено будет стоять перед Ним. Затем Господь выберет один род из того колена, и только эти люди будут стоять перед Господом. Затем Господь посмотрит на каждое семейство в этом племени и выберет одно семейство. А потом Господь посмотрит на каждого мужчину в том семействе. <sup>15</sup>Человек, спрятавший вещи, которые вам следовало уничтожить, будет пойман и уничтожен огнём, и всё, чем он владеет, будет уничтожено вместе с ним. Этот человек нарушил соглашение с Господом и навлёк огромную беду на народ Израиля!»

<sup>16</sup>Рано утром Иисус привёл всех израильян и поставил их перед Господом. Все колена стояли перед Господом, и Он выбрал колено Иуды. <sup>17</sup>Всё колено Иуды стояло перед Господом, и Он выбрал род Зары и велел им подходить по семействам. <sup>18</sup>Затем Иисус велел каждому мужчине из семейства Зимврия подходить по одному. И Господь выбрал Ахана, сына Хармия, сына Зимврия, сына Зары.

<sup>19</sup>Тогда Иисус сказал Ахану: «Сын мой, тебе следует почитать Господа Бога и исповедаться перед Ним в грехах. Скажи мне, что ты сделал, и не пытайся ничего от меня скрыть».

<sup>20</sup>Ахан ответил: «Это правда! Я согрешил против Господа, Бога Израиля. Вот что я сделал: <sup>21</sup>мы захватили город Иерихон и всё, что в нём было. Я увидел красивую одежду из Вавилона, около 2,5 килограмма серебра<sup>1</sup> и 600 граммов золота<sup>2</sup> и захотел взять эти вещи себе. Они все в земле под моим шатром, а серебро спрятано под одеждой»<sup>3</sup>.

<sup>22</sup>Иисус послал людей в шатёр, они поспешили туда и нашли спрятанное в шатре и серебро под ним. <sup>23</sup>Они вынесли всё это из шатра и принесли к Иисусу и всему народу; и положили всё это на землю перед Господом.

<sup>24</sup>Затем Иисус и весь народ повели Ахана, сына Зары, в долину Ахор. Они принесли также серебро, одежду и золото. Они привели сыновей и дочерей Ахана, его скот, ослов, овец, шатёр и всё его имущество. <sup>25</sup>Иисус сказал: «Ты принёс нам много бед! А теперь Господь наведёт беду на тебя!» И весь народ начал бросать камни в Ахана и его семью, пока они не умерли, а потом люди сожгли их и всё их имущество. <sup>26</sup>После сожжения Ахана, они набросали на его труп груды камней, которые уцелели и по сей день. Поэтому место

<sup>1</sup> 7:21 около... серебра Буквально «200 шекелей серебра».

<sup>2</sup> 7:21 600 граммов золота Буквально «50 шекелей золота».

<sup>3</sup> 7:21 одеждой Или «мантией».

называется Долина Ахор<sup>1</sup>. После этого гнев Господа на народ утих.

#### Гай уничтожен

**8** <sup>1</sup>Господь сказал Иисусу: «Не страшись и не сдавайся. Веди всех своих воинов на Гай<sup>2</sup>. Я помогу тебе победить царя гайского. Я отдам тебе его народ, его город и его землю. <sup>2</sup>Ты сделаешь с Гаем и его царём то же, что сделал с Иерихоном и его царём. Только на этот раз ты можешь оставить себе его богатства и разделить их со своим народом. А теперь, вели своим воинам устроить засаду позади города».

<sup>3</sup>Тогда Иисус повёл всю свою армию к Гаю. Он выбрал тридцать тысяч самых лучших воинов и послал их ночью. <sup>4</sup>Он дал им такой наказ: «Внимательно слушайте, что я скажу вам. Вы должны устроить засаду за городом и ждать, когда придёт время атаки. Не отходите далеко от города и будьте готовы. <sup>5</sup>Я поведу людей за собой к городу. Те, кто в городе, выйдут оттуда, чтобы сражаться с нами, а мы повернём и побегим от них, как и в прошлый раз. <sup>6</sup>Они станут гнать нас от города, думая, что мы бежим от них, как и прежде. Когда же мы побегим от них, <sup>7</sup>вы поднимитесь из засады и захватите город. Господь, Бог ваш, даст вам силу победить. <sup>8</sup>Вы должны делать то, что говорит Господь. Следите за мной, и я дам вам команду атаковать город. Захватите город и сожгите его».

<sup>9</sup>Иисус послал этих людей в засаду и стал ждать. Они пошли и засели между Вефилом и Гаем, с западной стороны Гая. А Иисус ночевал в ту ночь со своим народом.

<sup>10</sup>Рано утром Иисус собрал воинов. Он и старейшины Израиля повели войско к Гаю. <sup>11</sup>Все воины, которые были с Иисусом, подошли к Гаю и остановились перед городом. Войско расположилось лагерем с северной стороны, а

между лагерем и городом лежала долина.

<sup>12</sup>Затем Иисус выбрал пять тысяч человек и посадил их в засаду с западной стороны города, между Вефилом и Гаем. <sup>13</sup>Иисус приготовил своих воинов к сражению. Главный лагерь находился с северной стороны города, а остальные воины были в засаде с западной стороны. В ту ночь Иисус спустился в долину.

<sup>14</sup>Когда царь Гая увидел израильскую армию, он и его народ поднялись и вышли сражаться против армии Израиля. Царь выступил с восточной стороны города и поэтому не видел воинов, находившихся в засаде позади него.

<sup>15</sup>Иисус и все воины Израиля дали армии Гая потеснить себя, и Иисус со своими воинами побежал на восток, к пустыне. <sup>16</sup>Народ в городе стал кричать и преследовать Иисуса и его воинов. Весь народ вышел из города. <sup>17</sup>Весь народ Гая и Вефиля погнался за израильской армией, и город остался открытым и незащищённым.

<sup>18</sup>Затем Господь сказал Иисусу: «Обрати своё копьё к Гаю, потому что Я отдам его тебе». Тогда Иисус обратил своё копьё к городу. <sup>19</sup>Увидев это, сидевшие в засаде бросились бежать к городу и, захватив его, сожгли.

<sup>20</sup>Жители Гая оглянулись и увидели, что их город горит и дым от пожарища поднимается к небу. Храбрость и сила покинули их, и они перестали преследовать воинов Израиля. Те тоже остановились и, повернув назад, стали сражаться против жителей Гая, у которых не было безопасного места, куда бы они могли бежать. <sup>21</sup>Увидев, что их армия овладела городом и что от него поднимается дым, Иисус и его люди повернули назад и стали сражаться с жителями Гая, <sup>22</sup>а те воины, которые были в засаде, вышли из города, чтобы помочь им. Израильская армия окружила жителей Гая с двух сторон. Израильтяне сражались до тех пор, пока ни одного жителя города не осталось в живых. Ни одному из

<sup>1</sup> 7:26 Ахор Что значит «беда».

<sup>2</sup> 8:1 Гай См.: Нав. 7:2. Это название означает «руины» или «развалины».

них не удалось скрыться.<sup>23</sup> Но царя Гаю оставили в живых и привели к Иисусу.

#### Описание сражения

<sup>24</sup>Во время сражения армия Израиля преследовала жителей Гаю до самых полей и пустыни. Когда же они перебили всех жителей Гаю в полях и в пустыне, они отправились назад в Гай и убили всех, кто ещё оставался там в живых.<sup>25</sup> В тот день погибли все жители Гаю: около двенадцати тысяч мужчин и женщин.<sup>26</sup> Иисус держал своё копье, обратив его к Гаю, чтобы это было сигналом для его людей разрушить город, и не опускал руки до тех пор, пока все жители города не были перебиты.<sup>27</sup> Следуя Господнему наставлению, которое Он дал Иисусу, израильтяне оставили себе скот и другие ценности, захваченные в Гае.

<sup>28</sup>Иисус сжёг город Гай, превратив его в вечные руины, каким он и остаётся до сего дня.<sup>29</sup> Иисус повесил царя Гаю на дереве и оставил его висеть так до вечера. После захода солнца Иисус велел людям снять тело царя с дерева. Они бросили его у ворот города и набросали на труп груды камней. Эти камни и сейчас лежат там.

<sup>30</sup>Затем Иисус построил жертвенник Господу, Богу Израиля, на горе Гевал.<sup>31</sup> Слуга Господа, Моисей, приказал израильтянам строить жертвенник так, как было указано в книге Закона Моисея. Жертвенник был построен из цельных камней, не отделанных никаким инструментом. На этом алтаре они принесли Господу жертву всесожжения и приношения содружества.

<sup>32</sup>Иисус написал на камнях Закон Моисея. Он сделал это на виду у всего израильского народа.<sup>33</sup> Старейшины, надзиратели, судьи и весь народ Израиля стояли вокруг ковчега Соглашения, перед священниками левитами, которые несли святой ковчег Господа. Народ Израиля и чужеземцы — все стояли с ними, одна половина перед горой Гевал, а другая — у горы Гаризим. Израильтяне сделали так, потому

что Моисей, слуга Господний, повелел им там собраться, чтобы получить благословение.

<sup>34</sup>Иисус зачитал все слова Закона, благословения и проклятия, всё, как было записано в книге Закона.<sup>35</sup> Народ Израиля собрался вместе с женщинами, детьми и всеми чужеземцами, которые были среди них, и Иисус прочёл все заповеди, данные Моисеем.

#### Гаваонитяне обманывают Иисуса

**9**<sup>1</sup>Об этом услышали все цари к западу от реки Иордан. Это были цари хеттеев, аморреев, хананеев, ферезеев, евеев и иевусеев, которые жили в горной местности, на равнинах и вдоль берега Средиземного моря, вплоть до самого Ливана.<sup>2</sup> Все они собрались вместе и договорились сразиться с Иисусом и народом Израиля.

<sup>3</sup>Услышав о том, как Иисус покорил Иерихон и Гай, жители города Гаваон<sup>4</sup> решили попробовать обмануть израильтян. Они собрали старые и изорванные мехи из-под вина и положили их на своих ослов, как будто они идут издалека.<sup>5</sup> На них была ветхая одежда и изношенная обувь на ногах. Хлеб у них был сухой и заплесневелый, и выглядели они так, будто долго путешествовали.<sup>6</sup> Они пришли в лагерь израильтян у Галгала и сказали: «Мы идём из далёкой страны и хотим заключить с вами союз».

<sup>7</sup>Израильтяне сказали этим людям из Евеи: «Может быть, вы живёте неподалеку. Пока мы не узнаем, откуда вы, мы не можем заключить с вами союз».

<sup>8</sup>Евеи сказали Иисусу: «Мы — твои слуги».

Но Иисус спросил: «Кто вы и откуда пришли?»

<sup>9</sup>Эти люди ответили: «Мы пришли из далёкой страны, потому что слышали о великой силе Господа, Бога твоего, и обо всём, что Он сделал в Египте.<sup>10</sup> Мы также слышали, что Он разбил двух аморрейских царей на восточной стороне реки Иордан: Сигона, царя

есевонского, и Ога, васанского царя, в стране Аштарофа. <sup>17</sup>Тогда наши старейшины и наш народ сказали нам: „Возьмите с собой достаточно еды на дорогу и отправляйтесь, чтобы встретиться с народом Израиля”. Скажите им: „Мы — ваши слуги, заключите с нами союз”».

<sup>12</sup>«Видишь хлеб, который мы взяли с собой из дома. Он был тёплый и свежий, а теперь стал заплесневелым и чёрствым. <sup>13</sup>Взгляни на наши мехи. Когда мы выходили из дома, они были новые и были наполнены вином, а теперь посмотри, как они изнасилены и порвались. Взгляни на нашу одежду и сандалии! Видишь, как всё обветшало за время долгого пути».

<sup>14</sup>Израильтяне хотели знать, правду ли говорят эти люди, поэтому они попробовали хлеб, но не спросили Господа о том, как им поступить. <sup>15</sup>Иисус согласился заключить с ними мир и сохранить им жизнь, и начальники израильтян согласились с обещанием Иисуса.

<sup>16</sup>Через три дня израильтяне узнали, что эти люди жили совсем недалеко от их лагеря. <sup>17</sup>Тогда израильтяне отправились в путь и на третий день пришли к городам Гаваон, Кефира, Беероф и Кириаф-Иарим. <sup>18</sup>Но армия Израиля не стала сражаться с этими городами, так как израильтяне заключили соглашение о мире с этими людьми, дав им обещание перед Господом, Богом Израиля.

Тогда народ стал жаловаться на начальников, которые заключили союз. <sup>19</sup>Но они ответили: «Мы дали обещание перед Господом, Богом Израиля, и теперь не можем воевать против них. <sup>20</sup>Мы должны сохранить им жизнь, чтобы Бог не разгневался на нас за то, что мы нарушили данное им обещание. <sup>21</sup>Пусть они живут, но будут нашими слугами. Они будут рубить дрова для нас и носить воду для всего нашего народа». И начальники не нарушили обещания, данного этим людям.

<sup>22</sup>Иисус призвал их и сказал: «Почему вы солгали нам? Ваша земля нахо-

дится около нашего стана, а вы сказали нам, что пришли из далёкой страны. <sup>23</sup>Теперь ваш народ будет слугами, вы будете рубить дрова и носить воду для дома Бога<sup>1</sup> моего!»

<sup>24</sup>И ответили они Иисусу: «Мы обманули вас, потому что боялись, что вы нас убьёте. Мы слышали, что Бог повелел своему слуге Моисею дать вам все эти земли, и Бог велел вам убить всех людей, которые живут в этой стране. Вот почему мы обманули вас. <sup>25</sup>Теперь мы ваши рабы, и вы можете поступать с нами, как считаете справедливым».

<sup>26</sup>Так жители Гаваона стали рабами. Но Иисус оставил их в живых и не разрешил израильтянам убить их. <sup>27</sup>Иисус сделал их рабами израильского народа. Они рубили дрова и носили воду для израильтян и для жертвенника Господа. Они и до сего дня ещё остаются рабами.

#### День, когда остановилось солнце

**10** <sup>1</sup>Царём Иерусалима в то время был Адониседек. Он слышал, что Иисус захватил Гай и полностью разрушил его. Царь слышал, что Иисус поступил так же с Иерихоном и его царём. Он также узнал, что жители Гаваона заключили мир с Израилем и что они жили очень близко от Иерусалима. <sup>2</sup>Адониседек и его народ были очень напуганы, потому что Гаваон был больше Гая. Он был одним из царских городов<sup>2</sup>, и все его жители были храбрыми воинами. Но царь испугался. <sup>3</sup>Поэтому Адониседек, царь Иерусалима, обратился к Гогаму, царю Хеврона, Фираму, царю Иармуфа, Иафию, царю Лохиса, и к Девуру, царю Еглона. Царь Иерусалима умолял этих людей: <sup>4</sup>«Придите и помогите мне напасть на Гаваон, который заключил союз с Иисусом и с народом Израиля».

<sup>5</sup>Пять аморрейских царей объединили свои армии: царь Иерусалима, царь

<sup>1</sup> **9:23 дом Бога** Возможно, имеется в виду «семья Господняя» (Израиль), «святой шатёр» или «храм».

<sup>2</sup> **10:2 царские города** То есть хорошо укреплённые города, которые держали под своим контролем меньшие соседние города.

Хеврона, царь Иармуфа, царь Лахиса и царь Еглона. Их армии направились в Гаваон и окружили город.

<sup>6</sup>Жители города Гаваон послали в лагерь в Галгале известие Иисусу: «Мы — твои слуги! Не оставляй нас одних. Приди и помоги нам! Торопись! Спаси нас! Все аморрейские цари, пришедшие с гор, объединили свои армии против нас».

<sup>7</sup>Иисус выступил из Галгала со всей своей армией и лучшими воинами. <sup>8</sup>Господь сказал Иисусу: «Не страшись этих армий. Я позволю тебе победить их. Ни одна из них не сможет одолеть тебя».

<sup>9</sup>Иисус выступил из Галгала ночью и внезапно напал на врага.

<sup>10</sup>Господь привёл эти армии в смятение, когда на них напал Израиль. Израиль нанёс им сильное поражение и одержал большую победу. Израильтяне преследовали врага по дороге в Беф-Орон и поражали их на всём пути от Гаваона до Азека и Македа. <sup>11</sup>Когда армия Израйля преследовала врага вниз по дороге от Беф-Орона до Азека, Господь послал с небес крупный град. Многие из врагов были убиты. Убитых градом было больше, чем тех, кто погиб от меча израильских воинов.

<sup>12</sup>В тот день Господь предал аморреев в руки Израйля, и тогда Иисус сказал Господу перед народом Израйля:

«Солнце, остановись над Гаваоном!  
Луна, стой над Аиалонской долиной!»

<sup>13</sup>И остановилось солнце, и луна стояла, пока народ не разгромил своих врагов. Рассказ об этом записан в книге «Ясара»<sup>1</sup>: «Солнце остановилось среди неба и не двигалось целый день». <sup>14</sup>Такого не случалось ни прежде, ни после того дня! Это был день, когда Господь послушался человека. Господь сражался за Израиль!

<sup>15</sup>После этого Иисус и его армия вернулись в лагерь в Галгале. <sup>16</sup>А пять царей во время битвы бежали и спрятались в

пещере около Македа. <sup>17</sup>Но кто-то узнал, что они прячутся в пещере. Узнал об этом и Иисус. <sup>18</sup>Он сказал: «Завалите вход в пещеру большими камнями и поставьте около него стражу, <sup>19</sup>а сами продолжайте преследовать врага и нападайте на него сзади. Не позволяйте врагу вернуться в их города. Господь, Бог ваш, дал вам победу над ними».

<sup>20</sup>Так Иисус и народ Израйля уничтожили врага, но кое-кому из них всё же удалось достичь своих городов и спрятаться там. Эти люди остались живы. <sup>21</sup>После сражения армия Иисуса возвратилась к нему в лагерь, в Макед. И никто в этой стране не осмеливался и слова сказать против народа Израйля.

<sup>22</sup>Тогда Иисус сказал: «Отодвиньте камни, закрывающие вход в пещеру, и приведите ко мне этих царей». <sup>23</sup>Пятых царей вывели из пещеры: царя Иерусалима, царя Хеврона, царя Иармуфа, царя Лахиса и царя Еглона. <sup>24</sup>Их привели к Иисусу и он созвал туда всех своих людей. Тогда он сказал своим военачальникам: «Идите сюда! Наступите на шею этим царям. Вожди подошли ближе и поставили ноги на шеи царей».

<sup>25</sup>Иисус сказал им: «Будьте тверды и храбры! Я покажу вам, что Господь делает со всеми врагами, с которыми вам придётся воевать в будущем».

<sup>26</sup>Иисус убил царей и повесил их на пяти деревьях, и оставил висеть там до вечера. <sup>27</sup>На закате солнца Иисус велел снять тела с деревьев и бросить их в пещеру, где они скрывались ранее. Вход в неё завалили большими камнями; их тела и по сей день находятся там.

<sup>28</sup>В тот день Иисус покорил Макед. Он убил царя и жителей города — никто не уцелел. Иисус поступил с царём Македа так же, как поступил с царём Иерихона.

#### **Завоевание южных городов**

<sup>29</sup>После этого Иисус и все израильтяне отправились из Македа к Ливне и атаковали этот город. <sup>30</sup>Господь отдал город и царя в руки израильского народа. Они

<sup>1</sup> 10:13 Ясар То есть «Праведный».

убили всех в городе и никого не оставили в живых. А с их царём они сделали то же, что и с царём Иерихона.<sup>31</sup> Затем Иисус и весь народ Израиля ушли из Ливны и двинулись к Лахису. Они расположились лагерем около города, а потом атаковали его.<sup>32</sup> Господь предал Лахис в руки Израиля, и на второй день израильтяне разгромили город и убили всех его жителей, как они сделали в Ливне.<sup>33</sup> На помощь Лахису пришёл Горам, царь газерский, но Иисус разгромил и его армию, и никто из них не уцелел.

<sup>34</sup>Из Лахиса Иисус и все израильтяне пошли в Еглон. Они раскинули лагерь вокруг Еглона и атаковали его.<sup>35</sup> Они взяли город в тот же день и сделали с ним то же, что и с Лахисом. Все жители города были убиты.

<sup>36</sup>Из Еглона Иисус и все израильтяне пошли в Хеврон и напали на него.<sup>37</sup> Они взяли этот город и все городки около Хеврона. Израильтяне убили всех жителей в городе, не оставив ни одного в живых, как они сделали в Еглоне. Они разрушили Хеврон и убили всех его жителей.

<sup>38</sup>Затем Иисус и весь народ Израиля вернулись в Девир и напали на этот город.

<sup>39</sup>Они захватили город, его царя и все города около Девира. Они убили всех в этом городе, никто не уцелел. Израильтяне сделали с Девиром то же, что с Хевроном и его царём, с Ливной и её царём.

<sup>40</sup>Так Иисус разгромил всех царей городов нагорной страны, Негева, восточных и западных предгорий. Господь, Бог Израиля, велел Иисусу убивать всех, и Иисус не оставил в тех местах ни одного, кто бы уцелел.

<sup>41</sup>Иисус захватил все города от Кадес-Варны до Газы и все города от земли Гесем<sup>1</sup> (в Египте) до Гаваона.<sup>42</sup> Иисус захватил эти города и их царей, всех за один военный поход, потому что Господь, Бог Израиля, сражался за Из-

раиль.<sup>43</sup> Затем Иисус и весь народ Израиля вернулись в свой лагерь в Галгале.

#### Покорение северных городов

**11** <sup>1</sup>Услышав обо всём, что произошло, Иавин, асорский царь, решил созвать вместе армии нескольких царей. Он послал к Иоваву, мадонскому царю, к шимронскому царю, к ахсафскому царю<sup>2</sup> и ко всем царям, жившим на севере в горной стране и в пустыне с южной стороны Киннерефа<sup>2</sup>, в Негев, западное предгорье и Нафоф-Доре.<sup>3</sup> Иавин отправил послание к царям хананеев, которые жили на востоке и на западе, а также к аморреям и хеттеям, к ферезеям и иевусеям, которые жили в горной стране. Он также отправил послание к евеям, которые жили ниже горы Ермон, около Мицфы.<sup>4</sup> И тогда армии всех этих царей собрались вместе. У них было множество воинов, коней и колесниц, там было столько народа, сколько песчинок на морском берегу.

<sup>5</sup>Все эти цари встретились у ручья Мером. Они объединили свои армии в один лагерь, чтобы сразиться с Израилем.

<sup>6</sup>И сказал тогда Господь Иисусу: «Не бойся этой армии. Я предам её в твои руки. Завтра к этому времени ты перебьёшь их всех. Ты перережешь ноги их коням и сожжёшь их колесницы».

<sup>7</sup>Иисус и вся его армия напали на врагов и атаковали их у реки Мером.<sup>8</sup> Господь предал их в руки Израиля, и израильская армия поразила их и преследовала до Великого Сидона, до Мисрефоф-Маима и до долины Мицфы на востоке. Армия Израиля сражалась до тех пор, пока не осталось в живых ни одного врага.<sup>9</sup> Иисус сделал то, что сказал ему Господь. Он перерезал ноги вражеским коням и сжёг их колесницы.

<sup>10</sup>Затем Иисус вернулся, покорил город Асор и убил царя Асора (Асор был главою всех царств, сражавшихся против Израиля).<sup>11</sup> Израильская армия

<sup>1</sup> 10:41 Гесем Северо-восточная часть Египта.

<sup>2</sup> 11:2 Киннереф Местность, располагавшаяся возле Галилейского озера.

убила всех до единого в этом городе. Город был сожжён, и там не осталось ни одной души.

<sup>12</sup>Иисус захватил все эти города, полностью их разрушил и убил всех их царей. Он сделал так, как повелел Моисей, раб Господа. <sup>13</sup>Но армия Израиля не сожгла города, находившиеся на возвышенностях, кроме Асора. Иисус сжёг этот город. <sup>14</sup>Израильтяне взяли себе всё, что нашли в этих городах, включая весь скот, а всех людей перебили, не оставив в живых ни одной души. <sup>15</sup>Как задолго до того Господь повелел Моисею, так и Моисей заповедал это Иисусу; Иисус же послушался Бога и выполнил всё, что Господь повелел Моисею.

<sup>16</sup>Так Иисус победил все народы по всей стране. Он овладел всей нагорной землёй, всем Негевом, землёй Гесем, западными склонами, горами Израиля и всеми холмами вокруг них. <sup>17</sup>Иисус овладел всей землёй от горы Халак, поднимающейся к Сеиру, до Ваал-Гада в долине Ливана, у горы Ермон. Иисус захватил всех царей этой земли и убил их. <sup>18</sup>Иисус боролся против этих царей много лет. <sup>19</sup>Только один город во всей этой земле заключил мир с Израилем, город евеев Гаваон. Все другие города были захвачены им в сражении. <sup>20</sup>Господь хотел, чтобы эти народы думали, что они достаточно сильны для битвы с Израилем. Тогда израильтяне смогут безжалостно их истребить, как Господь повелел Моисею.

<sup>21</sup>Народ енакитян жил на горе в Хевроне, в Девире, в Анаве и Иуде. Иисус полностью истребил все эти народы и их города. <sup>22</sup>В земле Израиля не осталось ни одного енакитянина. Они остались только в Газе, Гефе и в Азоте. <sup>23</sup>Иисус захватил всю землю Израиля, как Господь повелел Моисею задолго до этого. Господь отдал эту землю Израилю, как и обещал, и Иисус разделил её между коленами Израиля. Наконец сражения закончились, и на этой земле воцарился мир.

## Цари, покорённые Израилем

**12** Народ Израиля овладел землёй к востоку от реки Иордан. Израильтяне захватили землю от потока Арнон до горы Ермон и вся землю с восточной стороны Иорданской долины. Вот цари, которых поразили израильтяне, чтобы захватить эту землю. <sup>2</sup>Они разгромили аморрейского царя Сигона, жившего в Есевоне, который правил страной от Ароера, у берегов потока Арнон, до реки Иавок. Его земля начиналась от середины этого потока. Это была граница израильтян с аммонитянами. Сигон правил половиной земли Галаада. <sup>3</sup>Он также правил восточной стороной Иорданской долины, от Галилейского озера до Мёртвого моря (Солёного моря). Он также правил землёй от Беф-Иешимофу к югу до горы Фасга.

<sup>4</sup>Они также разбили Ога, васанского царя. Он был последним из рефаимов и правил землёй Аштарофа и Едрея. <sup>5</sup>Ог владел горюю Ермон, Салхой и всем Васаном. Его земля кончалась там, где жили народы Гессур и Маах. Он также правил половиной земли Галаада. Эта земля заканчивалась у земли Сигона, царя есевонского.

<sup>6</sup>Моисей, слуга Господний, и народ Израиля победили всех этих царей. Моисей отдал ту землю коленам Рувима Гада и половине колена Манассии. Моисей дал им в наследие эту землю.

<sup>7</sup>Израильтяне также разбили царей на земле, которая находилась к западу от реки Иордан. Сюда их привёл Иисус, он дал им эту землю и разделил её между двенадцатью коленами. Бог обещал дать им эту землю. Она находилась между Ваал-Гадом в Ливанской долине и горой Халак около Сеира. <sup>8</sup>Сюда же включалась горная страна, западные подножия, Иорданская долина, восточные горы, пустыня и Негев. На этой земле жили хеттеи, аморреи, хананеи, ферезеи, евеи и иевусеи. Вот цари, которых покорил народ Израиля:

<sup>9</sup>царь Иерихона, царь Гая около Вефиля,

- <sup>10</sup> царь Иерусалима, царь Хеврона,  
<sup>11</sup> царь Иармуфа, царь Лахиса,  
<sup>12</sup> царь Еглона, царь Газера,  
<sup>13</sup> царь Девира, царь Гадера,  
<sup>14</sup> царь Хормы, царь Арада,  
<sup>15</sup> царь Ливны, царь Одоллама,  
<sup>16</sup> царь Македа, царь Вефиля,  
<sup>17</sup> царь Тапшуаха, царь Хефера,  
<sup>18</sup> царь Афека, царь Сарона,  
<sup>19</sup> царь Мадона, царь Асора,  
<sup>20</sup> царь Шимрон-Мерона, царь Ахсафа,  
<sup>21</sup> царь Фаанаха, царь Мегиддона,  
<sup>22</sup> царь Кедеса, царь Иокнеама у  
 Кармела,  
<sup>23</sup> царь Дора у Нафаф-Дора, царь Гоима  
 в Галгале  
<sup>24</sup> и царь Фирцы.

Общее число побеждённых царей составляло 31.

#### Земля, которая ещё не завоёвана

**13** Когда Иисус был уже очень стар, Господь сказал ему: «Иисус, ты состарился, но ещё много земель, которыми тебе надо овладеть. <sup>2</sup>Ты ещё не завладел Гессурской и Филистимской землёй. <sup>3</sup>Ты ещё не захватил землю, простирающуюся от реки Шихор <sup>1</sup> в Египте до границы Екрона на севере. Эта земля всё ещё принадлежит хананеям. Тебе ещё предстоит покорить пять филистимских вождей в Газе, Азоте, Аскалоне, Гефе и Екроне. Ты должен также покорить аввейский народ, <sup>4</sup>который живёт на юге Ханаанской земли. После этого ты должен отправиться на север, чтобы захватить Меару, находящуюся под властью сидонян, а затем уничтожь город Афек, располагающийся на аморрейской границе. <sup>5</sup>Ты ещё не покорил землю Гевала и землю Ливана к востоку от Ваал-Гада, ниже горы Ермон, до Лево-Емафа.

<sup>6</sup>Жители Сидона живут в горах от Ливана до Мисрефоф-Маима. Но Я изгоню все эти народы ради народа Израиля. Помни об этой земле, когда будешь делить землю между народом Израиля.

<sup>1</sup> 13:3 Шихор Вероятно, один из восточных притоков реки Нил.

Сделай так, как Я повелел тебе. <sup>7</sup>Раздели землю между девятью коленами и половиной колена Манассии».

#### Раздел земли

<sup>8</sup>Колена Рувима, Гада и половина колена Манассии уже получили свою землю. Моисей, слуга Господний, дал им землю к востоку от реки Иордан. <sup>9</sup>Их земля начиналась у Ароера, около ущелья Арнон, и простиралась до города среди ущелья. Она также включала всю равнину от Медева до Дивона. <sup>10</sup>Все города, которыми правил царь аморреев Сигон, находились на этой земле. Этот царь правил в городе Есевон. Их земля простиралась до пределов, где жил аморрейский народ. <sup>11</sup>Город Галаад, Гессурская и Маахская области находились на этой земле. На ней также находилась гора Ермон и весь Васан до Салхи. <sup>12</sup>Всё царство васанского царя Ога было там. Раньше он царствовал в Аштарофе и в Едреи. Он был одним из уцелевших рефаимов. В прошлом Моисей покорил этот народ и отнял их землю. <sup>13</sup>Народ Израиля не выгнал жителей Гессура и Маахи. Эти народы и поныне живут среди Израиля.

<sup>14</sup>Только колено Левия не получило никакой земли. Вместо неё левиты получили, как обещал им Господь, всех животных — все жертвы всесожжения Господу, Богу Израиля.

<sup>15</sup>Моисей дал землю каждому роду из колена Рувима. <sup>16</sup>Это были земли от Ароера, на берегу ущелья Арнон, до города Медева. Сюда входила вся равнина и город посреди ущелья. <sup>17</sup>Земля простиралась до Есевона и включала все города на равнине: Дивон, Вамоф-Ваал, Беф-Ваал-Меон, <sup>18</sup>Иааца, Кедемоф, Мефааф, <sup>19</sup>Кириафаим, Севам и Цереф-Шахар на холме в долине, <sup>20</sup>Беф-Фегор, холмы Фасги и Беф-Иешимоф. <sup>21</sup>В эту землю входили все города на равнине и все земли аморрейского царя Сигона, правившего в Есевоне. Моисей разгромил его и мадиамских вождей: Евия, Рекема, Цура, Хура, Реву (все эти вожди

сражались вместе с Сигоном). Все они жили в той стране. <sup>22</sup>Народ Израиля разгромил Валаама, сына Веора (Валаам колдовал и предсказывал будущее). Израильтяне убили много народа во время сражения. <sup>23</sup>Земля, которая была дана Рувиму, кончалась у берега реки Иордан и включала все города, упомянутые выше, и все поля вокруг них.

<sup>24</sup>Моисей также дал землю колену Гада. Вот земли, которые он дал каждому из родов: <sup>25</sup>землю Иазер и все галаадские города. Моисей также дал им половину земли аммонитян до самого Ароера, около Раввы. <sup>26</sup>Эта земля включала участок от Есевона до Рамаф-Мицфы и Ветонима, от Маханаима до границы Девира. <sup>27</sup>Она включала долину Беф-Гарам, Беф-Нимра, Сокхоф и Зафон, а также остальную часть царства Сигона, есевонского царя, землю на восточной стороне реки Иордан, простиравшуюся до Галиллейского озера. <sup>28</sup>Всю эту землю Моисей отдал колену Гада. В неё входили все города, перечисленные выше. Моисей дал эти земли каждому из родов.

<sup>29</sup>Моисей дал землю и половине колена Манассии. Половина всех родов в этом колене получила следующие земли: <sup>30</sup>их земля начиналась от Маханаима, включала весь Васан, всё царство Ога, васанского царя, и все города Иаира в Васане (всего шестьдесят городов); <sup>31</sup>а также половину Галаада, Аштароф и Едреи (это были города, в которых жил васанский царь Ог). Вся эта земля была отдана семейству Махира, сына Манассии, то есть половине сынов Махира.

<sup>32</sup>Моисей дал всю эту землю этим коленам. Он сделал это в то время, когда народ стоял лагерем на равнине Моав за Иорданом, к востоку от Иерихона. <sup>33</sup>Моисей не дал никакой земли колену левитов. Господь, Бог Израиля, обещал, что Он Сам будет уделом для этого колена.

**14** <sup>1</sup>Священник Елеазар, Иисус, сын Навина, и главы всех семей реши-

ли, какую землю дать народу. <sup>2</sup>Господь ещё задолго до этого сказал через Моисея, как народ должен выбирать свою землю. Народ из девяти колен и половины колена бросил жребий, чтобы решить, какую землю они получат. <sup>3</sup>Моисей уже отдал двум коленам и половине колена землю к востоку от реки Иордан. Но колену Левия не было дано земли, как другим народам. <sup>4</sup>Двенадцать колен получили свою собственную землю. Сыновья Иосифа разделились на два колена: Манассии и Ефрема — и каждое колена получили землю. Колену Левия не было дано земли, эти люди получили только города, разбросанные по землям других колен, и поля вокруг этих городов для их скота. <sup>5</sup>Господь сказал Моисею, как разделить землю между коленами Израиля, и израильтяне разделили её так, как повелел Господь.

#### Халев получает свою землю

<sup>6</sup>Однажды несколько человек из колена Иуды пришли к Иисусу в Галгал. Один из них был кенезеянин Халев, сын Иефоннии. Он сказал Иисусу: «Ты помнишь, что Господь говорил Моисею в Кадес-Варне. Господь разговаривал с Моисеем, Своим слугой<sup>1</sup>, о тебе и обо мне. <sup>7</sup>Мне было сорок лет, когда Моисей, слуга Господний, послал меня осмотреть землю, по которой мы шли. Когда я вернулся, то рассказал Моисею, что я думаю об этой земле. <sup>8</sup>То, что рассказали другие братья, которые ходили со мной туда, испугало народ. Я же не сомневался, что Господь разрешит нам взять эту землю. <sup>9</sup>В тот день Моисей дал мне обещание. Он сказал: „Земля, по которой ты ходил, станет твоей землёй. Твои дети будут владеть ею вечно. Я дам её тебе, потому что ты твёрдо веришь в Господа, Бога моего”.

<sup>10</sup>Господь охранял мою жизнь ещё сорок пять лет, как и обещал. Всё это время мы все скитались по пустыне, и теперь мне восемьдесят пять лет. <sup>11</sup>Но я ещё так же крепок, как и в тот день,

<sup>1</sup> 14:6 Своим слугой Буквально «Божьим человеком».

когда Господь посылал меня. Я и сейчас готов сражаться, как и тогда. <sup>12</sup>Так дай мне теперь землю в горной стране, которую Господь обещал мне в тот день. В то время ты слышал, что там жил сильный народ, — енакитяне, и у них были очень большие, хорошо укрепленные города. Может быть, Господь будет со мной, и я изгоню их, и возьму эту землю, как сказал Господь».

<sup>13</sup>Иисус благословил Халева, сына Иефоннии, и дал ему во владение город Хеврон. <sup>14</sup>Этот город и эта земля сейчас принадлежат семье кенезеянина Халева, сына Иефоннии, потому что он верил в Господа, Бога Израиля, и слушался Его. <sup>15</sup>В прошлом этот город назывался Кириаф-Арба, в честь великого человека из народа енакитян, имя которого было Арба.

После этого на той земле воцарился мир.

#### Земля для колена Иуды

**15** <sup>1</sup>Земля, которую получило колено Иуды, была поделена среди родов этого колена. Она простиралась до границы с Едомом, а на юге шла до пустыни Син на самом краю Фемана. <sup>2</sup>Южная граница земли Иуды начиналась от южного конца Мёртвого моря. <sup>3</sup>Граница шла на юг к перевалу Скорпиона, через Син, затем на юг к Кадес-Варне, мимо Есрома к Аддару, и поворачивала к Каркае. <sup>4</sup>Граница шла к Ацмону, Египетскому потоку, и выходила к Средиземному морю. Вся эта земля была на их южной границе.

<sup>5</sup>Их восточной границей было побережье Мёртвого моря до устья реки Иордан. Северная граница начиналась там, где река Иордан впадает в Мёртвое море. <sup>6</sup>Затем северная граница шла к Беф-Хогле и проходила на север к Беф-Араве, а потом шла к камню Богана. Боган был сыном Рувима. <sup>7</sup>Затем северная граница шла через долину Ахор к Девиру, поворачивала на север и шла до Галгала, который находился против возвышенности Адуммима, на южной

стороне потока. Граница проходила вдоль вод Ен-Шемеша и оканчивалась у источника Рогель. <sup>8</sup>Отсюда граница шла через долину Бен-Енном, с южной стороны города Иевус (Иерусалим), и поднималась к вершине горы на западной стороне долины Еннома, которая располагалась по северному краю долины Рефаимов. <sup>9</sup>Дальше граница шла к источнику Нефтоах, затем к городам у горы Ефрон, а потом поворачивала к Ваалу (Ваал также называется Кириаф-Иарим). <sup>10</sup>У Ваала граница поворачивала на запад и шла к горе Сеир. Она проходила вдоль северной стороны горы Иеарим (Кесалон), спускалась к Вефсамису и отсюда шла через Фимнафу. <sup>11</sup>Дальше граница шла к холму на севере Екрона, отсюда сворачивала к Шикарону, проходила у горы Ваал, доходила до Иавнеила и оканчивалась у Средиземного моря. <sup>12</sup>Средиземное море было западной границей земли Иуды. Земля колена Иуды была в пределах этих четырёх границ, и роды Иуды жили на этой земле.

<sup>13</sup>Господь повелел Иисусу дать часть земли Иуды Халеву, сыну Иефоннии, и Иисус выполнил это повеление Бога. Иисус дал ему город Кириаф-Арба (Хеврон). Арба был отцом Енака. <sup>14</sup>Халев силой заставил три живущих там семьи енакитян покинуть эти места. Это были семьи Шешая, Ахимана и Фалмая, детей Енака. <sup>15</sup>Отсюда Халев выступил против жителей города Дефир (в прошлом Дефир назывался Кириаф-Сефер). <sup>16</sup>Халев сказал: «Я хочу захватить Кириаф-Сефер. Тому, кто нападет на этот город и захватит его, я отдам в жёны мою дочь Ахсу».

<sup>17</sup>Гофониил, сын Кеназа, брата Халева, завоевал его, и Халев отдал ему в жёны свою дочь Ахсу. <sup>18</sup>Ахса отправилась жить с Гофониилом. Перед отъездом Гофониил послал её попросить у отца немного земли. Когда она сошла со своего осла, Халев спросил её: «Чего тебе надо?»

<sup>19</sup>Она ответила: «Благослови меня<sup>1</sup>. Ты дал мне сухую, пустынную землю в Негеве. Прошу тебя, дай мне также немного земли с источниками воды на ней». Халев дал ей то, о чём она просила: верхние и нижние источники.

<sup>20</sup>Колено Иуды получило землю, которую обещал Бог. Каждый род получил свою часть земли.

<sup>21</sup>Колено Иуды получило все города в южной части Негева около границы Едома. Вот перечень этих городов:

Кавцеил, Едер, Иагур, <sup>22</sup>Кина, Димона, Адада, <sup>23</sup>Кедес, Асор, Ифнан, <sup>24</sup>Зиф, Телем, Валоф, <sup>25</sup>Асор-Хадафа, Кириаф-Есром (иначе Асор), <sup>26</sup>Амам, Шема, Молода, <sup>27</sup>Хацар-Гадда, Хешмон, Веф-Палет, <sup>28</sup>Хацар-Шуал, Вирсавия, Визиофея, <sup>29</sup>Ваал, Иим, Ацем, <sup>30</sup>Елфолад, Кесил, Хорма, <sup>31</sup>Секалаг, Мадманна, Сансана, <sup>32</sup>Лефаоф, Шелихим, Аин и Риммон. Всего двадцать городов со всеми их полями.

<sup>33</sup>Колено Иуды получило также города на западных низменных местах:

Ештаол, Цора, Ашна, <sup>34</sup>Заноах, Ен-Ганним, Таппуах, Гаенам, <sup>35</sup>Иарфум, Одолам, Сохо, Азеку, <sup>36</sup>Шаарим, Адифаим, Гедера (или Гедерофаим). Всего четырнадцать городов со всеми их полями.

<sup>37</sup>Колену Иуды были также даны города:

Ценан, Хадаша, Мигдал-Гад, <sup>38</sup>Дилеан, Мицфе, Иокфеил, <sup>39</sup>Лахис, Воцкаф, Еглон, <sup>40</sup>Хаббон, Лахмас, Хифлис, <sup>41</sup>Гедероф, Беф-Дагон, Наама, Макед. Всего шестнадцать городов со всеми полями вокруг них.

<sup>42</sup>Колено Иуды также получило города: Ливна, Ефер, Ашан, <sup>43</sup>Иффах, Ашна, Нецив, <sup>44</sup>Кейль, Ахзив, Мареша. Всего девять городов и все поля вокруг них.

<sup>45</sup>Колено Иуды получило также город Екрон и все малые города, все поля и селения около него. <sup>46</sup>Они также полу-

чили землю на запад от Екрона и все поля и города около Азота. <sup>47</sup>Вся земля вокруг Азота и маленькие города, находящиеся там, были частью земли Иуды. Колено Иуды также получило землю вокруг Газы, а также поля и города около неё. Их земля простиралась до реки Египта и вдоль побережья Средиземного моря.

<sup>48</sup>Колену Иуды были также даны города на горах:

Шамир, Иаттир, Сохо, <sup>49</sup>Данна, Кириаф-Санна (или Девир), <sup>50</sup>Анав, Ештемо, Аним, <sup>51</sup>Гесем, Холон, Гило. Всего одиннадцать городов с их полями.

<sup>52</sup>Колену Иуды также были даны города: Арав, Дума, Ешан, <sup>53</sup>Ианум, Беф-Таппуах, Афека, <sup>54</sup>Хумта, Кириаф-Арбы (или Хеврон) и Цигор. Всего девять городов с полями вокруг.

<sup>55</sup>Колено Иуды получило также города: Маон, Кармел, Зиф, Ютта, <sup>56</sup>Изреель, Иокдам, Заноах, <sup>57</sup>Каин, Гива, Фимнафа. Всего десять городов и все поля вокруг них.

<sup>58</sup>Колено Иуды получило также следующие города:

Халхул, Беф-Цур, Гедор, <sup>59</sup>Маараф, Беф-Аноф, Елтекон. Всего шесть городов и все поля вокруг них.

<sup>60</sup>Колену Иуды были отданы также два города: Кириаф-Ваал (или Кириаф-Иарим) и Равва.

<sup>61</sup>Колено Иуды также получило такие города, находящиеся в пустыне:

Беф-Арава, Миддин, Секаха, <sup>62</sup>Нившан, Ир-Мелах<sup>2</sup> и Ен-Геди. Всего шесть городов и все поля вокруг них.

<sup>63</sup>Но армия Иуды не смогла изгнать иевусеев, жителей Иерусалима, поэтому иевусеи и сегодня живут среди народа Иуды в Иерусалиме.

<sup>1</sup> 15:19 **Благослови меня** Или «Дай мне источник воды».

<sup>2</sup> 15:62 **Ир-Мелах** Или «город Соли».

### Земля для Ефрема и Манассии

**16** <sup>1</sup>Затем получила землю семья Иосифа. Эта земля начиналась у реки Иордан, около Иерихона, и шла до иерихонских вод на восток. Граница поднималась от Иерихона к горной стране Вефиль. <sup>2</sup>От Вефиля (Луз) она шла к границе Архи у Атарофа, <sup>3</sup>потом граница шла на запад, к границе народа Иафлета, проходила до нижнего Беф-Орона, шла до Газера и оканчивалась у Средиземного моря.

<sup>4</sup>Народы Манассии и Ефрема получили эти земли (они были сыновьями Иосифа).

<sup>5</sup>Вот земля, которая была дана народу Ефрема: их восточная граница начиналась у Атароф-Адара, около верхнего Беф-Орона. <sup>6</sup>Западная граница начиналась у Михмефафа, поворачивала на восток к Фаанаф-Силому и шла на восток к Ианоху. <sup>7</sup>От Ианоха граница спускалась к Атарофу и Наару, доходила до Иерихона и оканчивалась у реки Иордан. <sup>8</sup>От Таппуаха она шла на запад к реке Кана и оканчивалась у моря. Вся эта земля была дана колену Ефрема. Каждый род этого колена получил часть этой земли. <sup>9</sup>Многие пограничные города Ефрема на самом деле находились в пределах границ колена Манассии. Но колено Ефрема получило эти города и все поля вокруг них. <sup>10</sup>Колено Ефрема не смогло изгнать хананеев из города Газер, поэтому они и до сего дня живут среди ефремян. Они стали рабами народа Ефрема.

**17** <sup>1</sup>Немного земли было дано колону Манассии, который был первым сыном Иосифа. Старший сын Манассии, Махир, был отцом Галаада<sup>1</sup>. Махир был храбрым воином, и Галаад с Васаном достались ему и его семье. <sup>2</sup>Земля была также дана другим родам колена Манассии. Это были рода Авиезера, Хелека, Асриила, Сихема, Хефера и Шемиды. Все они были сыновьями Манассии, сына Иосифа, и их роды получили свою долю земли.

<sup>1</sup> 17:1 отцом Галаада Или «вождь Галаадской земли».

<sup>3</sup>Салпаад был сыном Хефера. Хефер был сыном Галаада, Галаад был сыном Махира, а Махир был сыном Манассии. У Салпаада не было сыновей, а было только пять дочерей. Дочерей звали: Махла, Ноа, Хогла, Милка и Фирца. <sup>4</sup>Они пошли к священнику Елеазару, к Иисусу, сыну Навина, и к другим вождям и сказали: «Господь велел Моисею дать нам землю так же, как и мужчинам». Елеазар послушался повеления Господа и дал им землю, как дал сыновьям.

<sup>5</sup>Колено Манассии имело десять участков земли на запад от реки Иордан и ещё два участка земли, Галаад и Васан, на другой стороне Иордана. <sup>6</sup>Дочери Манассии получили землю, как и его сыновья, а Галаадская земля была отдана остальным членам колена Манассии.

<sup>7</sup>Земли Манассии находились между Асиром и Михмефафом, около Сихема. Граница шла на юг к местности Ен-Таппуаха. <sup>8</sup>Земля вокруг Таппуаха принадлежала Манассии, а сам город ему не принадлежал. Этот город находился на границе земли колена Манассии и принадлежал колону Ефрема. <sup>9</sup>Граница Манассии шла на юг к реке Кана. Эта земля, кроме городов, принадлежала колону Манассии, города же принадлежали колону Ефрема. Граница Манассии была на северной стороне реки и пролегла к западу до Средиземного моря. <sup>10</sup>Земля к югу принадлежала Ефрему, а к северу — Манассии. Средиземное море было её западной границей, северная граница примыкала к Асиру, а восточная — к Иссахару.

<sup>11</sup>Колону Манассии также принадлежали города, лежащие у Иссахара и Асира: Беф-Сан, Ивлеам и небольшие города вокруг них. Люди из этого колена также жили в городах Дор, Ен-Дор, Фаанах, Мегиддон и в городах вокруг них, и в трёх городах Нафефа. <sup>12</sup>Сыны Манассии не могли покорить эти города, и хананеи продолжали жить на этой земле. <sup>13</sup>Когда же народ Израиля стал сильным, то заставил хананеев работать

на себя, но они не вынудили ханаанский народ покинуть эту землю.

<sup>14</sup>Потомки Иосифа говорили Иисусу: «Ты дал нам только один участок земли, а нас много. Почему ты дал нам лишь одну часть всей земли, которую Господь дал Своему народу?»

<sup>15</sup>Иисус им ответил: «Если вас так много, то идите в горную страну, покрытую лесами, и возьмите себе ту землю. Она сейчас принадлежит ферезям и рефаимам, но если горная страна Ефрема слишком мала для вас, то идите и захватите ту страну».

<sup>16</sup>Потомки Иосифа сказали: «Горная страна Ефрема недостаточно велика для нас, и к тому же у живущих там хананеев есть мощное оружие — железные колесницы! Они контролируют долину Изреель, Беф-Сан и все маленькие города в этих окрестностях».

<sup>17</sup>Тогда Иисус сказал потомкам Иосифа, Ефрема и Манассии: «Вас очень много, и вы очень сильны. Вам следует иметь больше, чем один надел этой земли. <sup>18</sup>Вы завладеете этой горной страной. Эта земля покрыта лесами, но вы срубите деревья и расчистите её для себя. Вы будете владеть ею целиком. Вы прогоните хананеев с этой земли, хотя у них мощное оружие, и, хотя они сильны, вы покорите их».

#### Разделение остальной земли

**18** <sup>1</sup>Все израильяне собрались в Силоме; поставили там шатёр собрания, потому что та земля была покорена израильянами, так как они разгромили в ней всех своих врагов. <sup>2</sup>Но к тому времени семь колен Израиля ещё не получили землю, которую обещал им Бог.

<sup>3</sup>Тогда Иисус сказал народу Израиля: «Почему же вы так долго собираетесь взять свою землю? Господь, Бог отцов ваших, отдал эту землю вам. <sup>4</sup>Каждому колену необходимо выбрать по три человека, которых я пошлю размежевать землю. Составив детальное описание этой земли, они вернутся ко мне. <sup>5</sup>Они

разделят землю на семь частей. Народ Иуды останется в своей земле на юге. Колоно Иосифа пусть останется на своей земле на севере. <sup>6</sup>Вам необходимо составить описание этой земли, а затем разделить её на семь частей. Принесите мне эту карту! Давайте бросим жребий, и пусть Господь, Бог наш, решит, какая земля достанется каждому из колен <sup>1</sup>. <sup>7</sup>Колоно левитов не получит доли земли. Их доля — служить священниками Господу. Гад, Рувим и половина колена Манассии уже получили обещанную им землю. Она за Иорданом, на восточной стороне. Моисей, слуга Господа, уже дал им ту землю».

<sup>8</sup>И люди, которые были избраны, пошли посмотреть на землю. Они намеревались составить описание той земли и принести его Иисусу, который сказал им перед уходом: «Идите, изучите землю и составьте описание того, что вы видели, а затем возвращайтесь ко мне в Силом. Тогда я брошу жребий, и пусть Господь разделит эту землю для вас».

<sup>9</sup>Они пошли по этой земле и, изучив её, составили для Иисуса детальное описание увиденного. Они описали каждый город и разделили землю на семь частей, а потом вернулись к Иисусу в Силом. <sup>10</sup>Иисус бросил в Силоме для них жребий перед Господом, разделил землю и дал каждому колену его часть земли.

#### Земля для Вениамина

<sup>11</sup>Колоно Вениамина получило землю, которая была расположена между землями Иуды и Иосифа. Каждый род из колена Вениамина получил свою землю. Вот земля, которую выбрали для колена Вениамина: <sup>12</sup>её северная граница начиналась у реки Иордан, шла вдоль северной стороны Иерихона, затем поворачивала на запад, поднималась в горную местность и доходила до восточной стороны Беф-Авена. <sup>13</sup>Граница шла на

<sup>1</sup> 18:6 **Давайте... колен** Буквально «Я брошу жребий здесь перед Господом, Богом нашим».

юг к Лузу (Вефилю), спускалась к горе Атароф-Адар, которая расположена на южной стороне Нижнего Беф-Орона. <sup>14</sup>С горы Беф-Орон граница поворачивала на юг и шла вдоль её западной стороны к Кириаф-Ваалу (называемому также Кириаф-Иарим), принадлежавшему колену Иуды. Это была западная граница.

<sup>15</sup>Южная граница начиналась около Кириаф-Иарима и шла к реке Нефтоах. <sup>16</sup>Затем граница спускалась вниз, к подножью горы около долины Бен-Енном, к северу от долины Рефаимов, и нисходила по долине Еннома к южной стороне города Иевус, а потом шла к источнику Рогель. <sup>17</sup>Там граница поворачивала на север, шла к Ен-Шемешу, а оттуда — к Гелилофу, который расположен в горах, вблизи ущелья Адуммима. Граница спускалась к большому камню, который был назван камнем Богана, сына Рувима. <sup>18</sup>Граница шла к северной части Беф-Арава и спускалась в долину реки Иордан. <sup>19</sup>Затем она шла к северной части Беф-Хоглы и оканчивалась у северного берега Мёртвого моря, там, где в море впадает река Иордан. Это была южная граница.

<sup>20</sup>Река Иордан служила восточной границей. Такова была земля, данная колену Вениамина, и таковы были её пределы со всех сторон.

<sup>21</sup>Каждый род получил свою землю. Вот города, принадлежащие им:

Иерихон, Беф-Хогла, Емек-Кециц,

<sup>22</sup>Беф-Арава, Цемарайм, Вефиль,

<sup>23</sup>Аввим, Фара, Офра, <sup>24</sup>Кефар-Аммонай, Афни и Гева. Всего двенадцать городов и поля вокруг них.

<sup>25</sup>Колену Вениамина получило также следующие города:

Гаваон, Рама, Беероф, <sup>26</sup>Мицфа, Кефира, Моца, <sup>27</sup>Рекем, Ирфеил, Фарала, <sup>28</sup>Цела, Гаелеф, город Иевус (Иерусалим), Гива и Кириаф. Всего четырнадцать городов и поля вокруг них.

Колену Вениамина получило все эти земли.

#### Земля для Симеона

**19** <sup>1</sup>Затем Иисус дал колену Симеона их долю земли. Земля, которую они получили, была внутри пределов земель, принадлежащих Иуде. <sup>2</sup>Вот города, которые они получили: Вирсавия (или Сева), Молада, <sup>3</sup>Хацар-Шуал, Вала, Ацем, <sup>4</sup>Елфолад, Вефул, Хорма, <sup>5</sup>Секелаг, Беф-Маркавоф, Хацар-Суза, <sup>6</sup>Беф-Леваоф и Шарухен. Всего тринадцать городов и все поля вокруг них.

<sup>7</sup>Они также получили города Аин, Риммон, Ефер, Ашан и все поля вокруг. <sup>8</sup>Они также получили все поля вокруг городов до самого Ваалаф-Беера (Рама в Негеве). Такова была доля земли, данная колену Симеона. Каждый из этого колена получил землю по родам своим. <sup>9</sup>Доля земли Симеона находилась в пределах земли, которую получил Иуда. Участок земли колена Иуды был слишком большим для них, поэтому колену Симеона получило часть их земли.

#### Земля для Завулона

<sup>10</sup>Третьим получило земли колену Завулону. Каждый род этого колена получил обещанную им землю. Граница их земли простиралась до самого Сариды. <sup>11</sup>Затем она шла на запад к Марале и примыкала к Дабешешу, а оттуда шла вдоль ущелья около Иокнеама. <sup>12</sup>От Сариды граница поворачивала на восток к Кислоф-Фавору, затем к Даврафу и Иафии. <sup>13</sup>Затем она шла на восток, к Геф-Хеферу и Игту-Кацин, и оканчивалась у Риммона. Оттуда граница поворачивала к Нее, <sup>14</sup>где она снова поворачивала, а затем шла на север к Ханнафону и оканчивалась долиной Ифтах-Ел. <sup>15</sup>Внутри пределов этой границы находились города Каттаф, Нагалал, Шмрон, Идеала и Вифлеем. Всего двенадцать городов с окружающими их полями.

<sup>16</sup>Вот города и поля вокруг них, которые были даны колену Завулону. Каж-

дый род этого колена получил свою часть земли.

#### **Земля для Иссахара**

<sup>17</sup>Четвёртая часть земли была дана колону Иссахара. Каждый род этого колена получил свою часть земли. <sup>18</sup>Вот земля, которая была им дана: Изреель, Кесулоф, Сонам, <sup>19</sup>Хафараим, Шион, Анахараф, <sup>20</sup>Раввиф, Кишион, Авез, <sup>21</sup>Ремеф, Ен-Ганним, Ен-Хадда и Беф-Паец.

<sup>22</sup>Граница их земли примыкала к Фавору, Шагациме и Вефсамису и оканчивалась у реки Иордан: всего шестнадцать городов с окружавшими их полями. <sup>23</sup>Эти большие и малые города были частью земли, которая была дана колону Иссахара. Каждый род получил свою часть земли.

#### **Земля для Асира**

<sup>24</sup>Пятая часть земли была дана колону Асира. Каждый род этого колена получил свою часть земли. <sup>25</sup>Вот земля, которая была дана этому колону: Хелкаф, Хали, Ветен, Ахсаф, <sup>26</sup>Аламелех, Амад и Мишал.

С запада граница доходила до горы Кармел и Сихор-Ливнаф. <sup>27</sup>Затем она поворачивала на восток к Веф-Дагону и доходила до Завулона и долины Ифтах-Ел, затем проходила севернее Беф-Емека и Неиела. После этого она выходила к Кавулу. <sup>28</sup>Затем граница шла к Авдону<sup>1</sup>, Рехову, Хаммону и Кане до Великого Сидона. <sup>29</sup>Затем она возвращалась на юг к Раме, шла до укрепленного города Тир, оттуда к Хосе и заканчивалась у моря, около Ахзива, <sup>30</sup>Умма, Афека и Рехова.

Всего там было двадцать два города с окружавшими их полями. <sup>31</sup>Эти города и поля вокруг них были даны колону Асира. Каждый род этого колена получил свою долю земли.

#### **Земля для Неффалима**

<sup>32</sup>Шестая часть земли была дана колону Неффалима. Каждый род этого колена

получил свою долю земли. <sup>33</sup>Граница их земель начиналась у большого дерева около Цананнима и Хелефа. Затем она шла через Адами-Некев, Иавнеил, в сторону Лаккума и оканчивалась у реки Иордан. <sup>34</sup>Затем граница шла на запад через Азноф-Фавор и оканчивалась у Хуккока. Южная граница доходила до Завулона, а западная — до Асира, потом шла на восток к Иуде, до реки Иордан. <sup>35</sup>В пределах этих границ было несколько хорошо укрепленных городов: Циддим, Цер, Хамаф, Ракаф, Хиннереф, <sup>36</sup>Адама, Рама, Асор, <sup>37</sup>Кедес, Едрея, Ен-Асор, <sup>38</sup>Иреон, Мигдал-Ел, Хорем, Бефанаф и Вефсамис. Всего девятнадцать городов и все поля вокруг них.

<sup>39</sup>Эти города и поля вокруг них были даны колону Неффалима. Каждый род этого колена получил свою землю.

#### **Земля для Дана**

<sup>40</sup>Затем земля была передана во владение колону Дана. Каждый род этого колена получил свою землю. <sup>41</sup>Вот земля, которая была им дана: Цора, Ештаол, Ир-Шемеш, <sup>42</sup>Шаалаввин, Аналон, Ифла, <sup>43</sup>Елон, Фимнафа, Екрон, <sup>44</sup>Елфеке, Гавафон, Ваалаф, <sup>45</sup>Игуд, Бене-Веррак, Гаф-Риммон, <sup>46</sup>Ме-Иаркон, Ракон и земля вблизи Иоппии.

<sup>47</sup>Но на этой земле было много сильных врагов, и колону Дана не могло легко победить их. Этому колону пришлось воевать против Лаиса. Они завоевали его, убили народ, который жил там раньше, поселились в городе Лаис<sup>2</sup> и назвали его Даном, в честь отца своего колена. <sup>48</sup>Все эти города и поля вокруг них были отданы колону Дана, и каждый род получил свою долю земли.

#### **Земля для Иисуса**

<sup>49</sup>Когда вожди закончили разделение земли и раздали её разным коленам, весь народ Израиля решил дать также землю и Иисусу Навину, потому что эта земля была обещана ему. <sup>50</sup>Господь повелел, чтобы он получил эту землю,

<sup>1</sup> 19:28 Авдон Или «Еврон».

<sup>2</sup> 19:47 Лаис Или «Ласем».

и Иисусу дали город Фамнаф-Сараи в гористой местности Ефрема. Это был город, который Иисус просил для себя. Он отстроил, укрепил его и поселился в нём.

<sup>5</sup>Итак, все эти земли были даны разным коленам Израиля. Священник Елеазар, Иисус Навин и вожди каждого колена собрались вместе в Силоме, чтобы разделить землю. Они собрались перед Господом у входа в шатёр собрания и закончили раздел земли.

#### Города-убежища

**20** <sup>1</sup>Затем Господь сказал Иисусу: <sup>2</sup>«Я повелел вам через Моисея выбрать города-убежища. <sup>3</sup>Если кто-нибудь не преднамеренно, а случайно убьёт человека, он сможет укрыться в таком городе от того, кто будет мстить ему.

<sup>4</sup>Вот что должен сделать этот человек. Когда он скроется в одном из этих городов, он должен встать у ворот и рассказать старейшинам города о том, что произошло. После этого старейшины могут разрешить ему войти в город и дать ему место, чтобы он жил среди них. <sup>5</sup>Но, если человек, который хочет отомстить ему, погонится за ним в тот город, старейшины не должны выдавать ему убийцу. Они должны защитить человека, пришедшего к ним за защитой, так как он убил человека без умысла. Это был несчастный случай. Убийца не имел ненависти к тому человеку и не намеревался убивать его. <sup>6</sup>Тот человек должен оставаться в том городе, пока не предстанет перед судом города; он должен жить там до тех пор, пока не умрёт верховный священник. А потом он может пойти обратно в свой родной город, из которого бежал».

<sup>7</sup>Народ Израиля выбрал несколько городов и назвал их «города-убежища». Это были города: Кеде в Галилее, в горной местности Неффалима; Сихем, в горной местности Ефрема; Кириаф-Арба (Хеврон), в горной местности Иуды; <sup>8</sup>Бецер, на восточной сто-

роне реки Иордан, около Иерихона, в пустыне, в земле Рувима; Рамоф в Галааде, в земле Гада; Голан, в Васане, в земле Манассии.

<sup>9</sup>Любому израильянину или чужеземцу, живущему среди израильян, убившему человека не преднамеренно, а случайно, было разрешено бежать в один из этих городов. Тогда убийца будет находиться там в безопасности, а тот израильянин, который попытается отомстить ему, не сможет убить его. Он должен был предстать перед судом этого города.

#### Города для священников и левитов

**21** <sup>1</sup>Вожди колена левитов пошли к священнику Елеазару, Иисусу Навину и другим вождям колен Израиля. <sup>2</sup>Они встретились в городе Силом, в Ханаанской земле. Вожди левитов сказали: «Господь повелел Моисею дать нам города для жительства, а также поля, чтобы выращивать корм для скота». <sup>3</sup>Израильяне повиновались этому повелению Господа. Они дали левитам эти города и землю вокруг них, чтобы держать скот.

<sup>4</sup>Род Каафа происходил из колена левитов, и часть этого рода получила тринадцать городов в районах, которые принадлежали Иуде, Симеону и Венимину. Эти города были даны тем людям из семьи Каафа, которые были потомками священника Аарона.

<sup>5</sup>Другие люди из рода Каафа получили десять городов в районах, принадлежащих Ефрему, Дану и половине колена Манассии.

<sup>6</sup>Род Гирсона получил тринадцать городов. Они находились в районах, принадлежащих Иссахару, Асиру, Неффалиму и половине колена Манассии в Васане.

<sup>7</sup>Роду Мерари были даны двенадцать городов, которые отделили от районов, принадлежащих Рувиму, Гаду и Завулону.

<sup>8</sup>Итак, народ Израиля дал левитам

эти города и поля вокруг них, как повелел Господь через Моисея.

<sup>9</sup>Вот названия городов, которые находились в районах, принадлежащих Иуде и Симеону. <sup>10</sup>Первый выбор городов предоставил левитам род Каафа. <sup>11</sup>Они отдали им во владение Кириаф-Арбу, то есть город Хеврон, который был назван в честь человека по имени Арба, отца Енака. Они также дали им землю для скота вблизи города. <sup>12</sup>Но поля и малые города вокруг города Кириаф-Арба принадлежали Халеву, сыну Иефоннии. <sup>13</sup>Поэтому они дали город Хеврон потомкам Аарона. (Хеврон был городом-убежищем). Они также дали потомкам Аарона города Ливна, <sup>14</sup>Иаттир, Ештемоа, <sup>15</sup>Холон, Девир, <sup>16</sup>Аин, Ютта и Вефсамис, а также пастбища для скота около этих городов. Этим двум коленам было дано девять городов.

<sup>17</sup>Они также дали потомкам Аарона города, принадлежащие колону Вениамина. Это были города Гаваон, Гева, <sup>18</sup>Анафоф и Алмон. Они дали им эти четыре города, а также пастбища для скота около этих городов — <sup>19</sup>всего тринадцать городов (все священники были потомками Аарона). Они также дали им пастбища для скота около этих городов.

<sup>20</sup>Остальные люди из колена Каафа получили города, находящиеся на земле, принадлежащей колону Ефрема. Они получили город <sup>21</sup>Сихем, в горной местности Ефрема (Сихем был городом-убежищем), Газер, <sup>22</sup>Кивцаим и Беф-Орон. Всего Ефрем дал им четыре города, а также пастбища для скота вокруг каждого из них.

<sup>23</sup>От колена Дана они получили Елфеке, Гиввефон, <sup>24</sup>Аиалон и Гаф-Риммон. Всего от колена Дана они получили четыре города, а также пастбища для скота вокруг каждого из них.

<sup>25</sup>От половины колена Манассии они получили Фааннах и Гаф-Риммон. Всего эта половина колена Манассии дала им два города, а также пастбища для скота вокруг каждого из них.

<sup>26</sup>Все другие семьи из рода Каафа получили десять городов, а также пастбища для скота вокруг каждого из них.

<sup>27</sup>Род Гирсона был тоже из колена Левия, и поэтому он получил от половины колена Манассии следующие города: Голан в Васане (Голан был городом-убежищем) и Беештеру. Всего от колена Манассии семьи Гирсона получили два города, а также пастбища для скота вокруг каждого из них.

<sup>28</sup>Колено Иссахара дало им Кишион, Давраф, <sup>29</sup>Иармуф и Ен-Ганним. Всего Иссахар дал им четыре города, а также пастбища для скота вокруг каждого из них.

<sup>30</sup>От колена Асира они получили Мишал, Авдон, <sup>31</sup>Хелкаф и Рехов. Всего Асир дал им четыре города, а также пастбища для скота вокруг каждого из них.

<sup>32</sup>От колена Неффалима они получили Кедес в Галилее (Кедес был городом-убежищем). Неффалим также дал им Хамоф-Дори и Карфан. Всего три города, а также пастбища для скота вокруг каждого из них.

<sup>33</sup>Всего род Гирсона получил тринадцать городов, а также пастбища для скота вокруг каждого из них.

<sup>34</sup>Остальные левиты были из рода Мерари. Род Мерари получил следующие города: от колена Завулону они получили Иокнеам, Карфу, <sup>35</sup>Димну и Нагалал. Всего Завулон дал им четыре города, а также пастбища для скота вокруг каждого из них.

<sup>36</sup>От колена Рувима они получили Бецер, Иаац, <sup>37</sup>Кедемоф и Мефааф. Всего Рувим дал им четыре города, а также пастбища для скота вокруг каждого из них.

<sup>38</sup>От колена Гада они получили Рамоф в Галааде (Рамоф был городом-убежищем), Маханаим, <sup>39</sup>Есевон и Иазер. Всего Гад дал им четыре города, а также пастбища для скота вокруг каждого из них.

<sup>40</sup>Всего последний род левитов, Мерари, получил двенадцать городов.

<sup>41</sup>Всего левиты получили сорок восемь городов, а также пастбища для скота вокруг каждого из них. Все эти города находились на землях, принадлежащих другим коленам. <sup>42</sup>Каждый из этих городов имел землю для скота, и так было при каждом городе.

<sup>43</sup>Так Господь исполнил обещание, которое Он дал народу Израиля. Он дал им всю землю, которую обещал. Они получили её и поселились на ней. <sup>44</sup>Господь дал им покой со всех сторон, как обещал их предкам. Никто из врагов не устоял против них, так как Господь предал врагов им в руки. <sup>45</sup>Господь выполнил обещание, которое дал народу Израиля. И не осталось ни одного неисполненного обещания — всё сбылось.

#### Три колена отправляются домой

**22** <sup>1</sup>Затем Иисус созвал всех людей из колен Рувима, Гада и половины племени Манассии <sup>2</sup>и обратился к ним с такими словами: «Моисей был слугой Господа, и вы подчинялись всему, что он повелел вам. Вы также исполнили всё, что я вам приказывал. <sup>3</sup>Всё это время вы поддерживали весь остальной народ Израиля. Вы неукоснительно исполняли все повеления Господа, Бога вашего. <sup>4</sup>Господь, Бог ваш, обещал дать народу Израиля мир. И вот теперь Господь исполнил то, что обещал, и вы можете идти по домам. Слуга Господний, Моисей, дал вам землю на восточном берегу Иордана, и вы можете идти домой на эту землю. <sup>5</sup>Но помните: продолжайте исполнять Закон, который завещал вам Моисей. Любите Господа, Бога вашего, и исполняйте Его повеления, продолжайте следовать и служить Ему всем сердцем и всей душой».

<sup>6</sup>Потом Иисус попрощался с ними, и они разошлись по своим домам. <sup>7</sup>Моисей дал землю в Васане одной половине колена Манассии, а Иисус дал землю на западной стороне Иордана другой половине колена Манассии и, благословив их, отослал домой. <sup>8</sup>Он сказал: «Вы очень разбогатели, у вас много скота,

золота, серебра и дорогих украшений. У вас много красивой одежды. Вам досталось великое богатство от ваших врагов. Разделите всё это между собой и идите по домам».

<sup>9</sup>Люди из колен Рувима, Гада и Манассии ушли от народа Израиля из Силома, находящегося в Ханаанской земле, и вернулись в Галаад, в свою собственную землю, которую по повелению Господа дал им Моисей.

<sup>10</sup>Сыны Рувима, Гада и Манассии отправились в местность, которая называлась Гелилот, в Ханаанской земле, в окрестностях реки Иордан, и поставили там красивый жертвенник. <sup>11</sup>Сыны Израиля, которые остались в Силоме, услышали об этом жертвеннике, построенном тремя коленами на границе с Ханааном, в местечке Гелилот, на израильской стороне реки Иордан. <sup>12</sup>Весь народ Израиля очень рассердился на эти три колена. Израильтяне собрались вместе и решили идти на них войной.

<sup>13</sup>Народ Израиля послал нескольких человек к коленам Рувима, Гада и Манассии. Ими руководил Финеес, сын священника Елеазара. <sup>14</sup>Они также послали туда десять вождей колен Израиля, по одному человеку от каждого колена Израиля, которые были в Силоме.

<sup>15</sup>Эти одиннадцать человек отправились в Галаад поговорить с людьми Рувима, Гада и Манассии и, придя туда, сказали: <sup>16</sup>«Весь народ Израиля спрашивает вас: почему вы совершили такое против Бога Израиля? Почему отступили от Господа? Почему вы возвели для себя жертвенник? Вы ведь знаете, что это противоречит закону Божьему! <sup>17</sup>Помните, что случилось в Фегоре? Мы всё ещё страдаем от того греха. Из-за того греха Бог поразил народ Израиля болезнями, и мы всё ещё страдаем от них и сегодня. <sup>18</sup>А вы сейчас делаете то же самое! Вы идёте против Господа! Разве вы отказываетесь повиноваться Господу? Остановитесь, не делайте этого, чтобы Господь не прогневался на весь народ в Израиле.

<sup>19</sup>Если ваша земля не пригодна для поклонения Богу, то приходите в нашу землю, в шатёр Господа. Вы можете взять себе часть нашей земли и жить там. Но не отступайте от Господа, не ставьте другой жертвенник. У нас уже есть жертвенник Господа, Бога нашего, в шатре собрания.

<sup>20</sup>Помните человека по имени Ахан, сына Зары. Он не послушался повеления о вещах, которые надлежало уничтожить. Один человек нарушил Божий закон, а наказан был весь народ Израиля. Ахан умер за свой грех, но умерло также и много других людей».

<sup>21</sup>В ответ на это люди из колен Рувима, Гада и Манассии сказали: <sup>22</sup>«Господь — Бог наш! Господь — Бог наш!<sup>1</sup> Господь знает, почему мы сделали это, и мы хотим, чтобы и вы тоже знали и могли судить о нашем поступке. Если вы считаете, что мы сделали что-либо против Господа или отказываемся следовать Его воле, то убейте нас. <sup>23</sup>Если мы нарушили закон Божий, тогда мы просим Самого Господа наказать нас. <sup>24</sup>Вы думаете, мы построили этот жертвенник для того, чтобы принести жертвы всесожжения, хлебное приношение и жертвы содружества? Нет, не для этого мы воздвигли его. Мы боялись, что в будущем вы не примите нас как часть своего народа и что ваш народ скажет, что мы не можем молиться Господу, Богу Израиля. <sup>25</sup>Бог дал нам землю на другой стороне Иордана, а это значит, что река Иордан разделяет нас. Мы боялись, что, когда вырастут ваши дети и станут править вашей страной, они забудут о том, что и мы были вашим народом, и скажут нам: „Вы, народы Рувима и Гада, не являетесь частью Израиля!“ И тогда ваши дети не допустят, чтобы наши дети чтили Господа.

<sup>26</sup>И вот мы решили соорудить жертвенник, но не для приношения жертв и жертв всесожжения, <sup>27</sup>а чтобы показать нашему народу, что мы чтим того

же Бога, что и вы. Этот жертвенник будет для вас, для нас и для всех наших будущих родов доказательством того, что мы служим Господу. Мы приносим свои жертвы, благодарения и жертвы всесожжения Господу. Мы хотим, чтобы ваши дети росли и знали, что мы, как и вы, тоже народ Израиля. <sup>28</sup>В будущем, если случится так, что дети ваши скажут, что мы не принадлежим Израилю, наши дети смогут ответить: „Смотрите! Наши отцы, которые жили до нас, поставили жертвенник, и он точно такой же, как жертвенник Господа в священном шатре. Но мы не пользуемся этим алтарём для жертвоприношений. Он — доказательство того, что мы являемся частью Израиля”.

<sup>29</sup>Мы не хотим идти против Господа, не хотим сейчас отступить от Него. Мы знаем, что единственный истинный алтарь находится перед священным шатром и принадлежит Господу, Богу нашему».

<sup>30</sup>Священник Финеес и вожди, бывшие с ним, услышали всё, что сказали сыны колен Рувима, Гада и Манассии и поверили в то, что эти люди говорят правду. <sup>31</sup>Тогда священник Финеес сказал: «Теперь мы знаем, что Господь пребывает с нами, и что вы не ослушались Господа, и Он не накажет народ Израиля».

<sup>32</sup>После этого Финеес и вожди отравились домой. Они покинули народ Рувима и Гада на земле Галаада и вернулись в Ханаан. Они пришли к народу Израиля и рассказали им обо всём, что произошло. <sup>33</sup>Тогда израильтяне тоже обрадовались и возблагодарили Бога, и решили не выступать войной против народа Рувима, Гада и Манассии и не уничтожать землю, на которой жили эти народы.

<sup>34</sup>А народ Рувима и Гада дал жертвеннику имя. Они называли его «Свидетельство нашей веры в Господа Бога».

<sup>1</sup> 22:22 **Господь — Бог наш** Или «Иегова — Господь истинный» Буквально «Эл Элохим Иегова».

## Иисус воодушевляет народ

**23** <sup>1</sup>Господь даровал Израилю мир и безопасность от врагов, которые жили вокруг них. Прошло много лет, и Иисус состарился. <sup>2</sup>Он созвал всех старейшин Израиля, главенствующих над коленами, судей и начальников народа Израиля и сказал им: «Я состарился. <sup>3</sup>Вы видели всё, что Господь сделал вашим врагам, чтобы помочь нам. Господь, Бог ваш, сражался за вас. <sup>4</sup>Помните мои слова о том, что народ ваш будет иметь землю между Иорданом и Средиземным морем на западе. Я обещал отдать эту землю в ваше владение, но она ещё не подвластна вам. Я забрал эту землю у народов, живущих на ней, но ещё не изгнал их прочь. <sup>5</sup>А Господь, Бог ваш, Сам заставит живущий там народ покинуть её, и вы возьмёте ту землю. Господь заставит тех людей уйти! Господь, Бог ваш, обещал сделать это для вас.

<sup>6</sup>Вы должны точно исполнять всё, что велит вам Господь. Исполняйте всё, что написано в книге Закона Моисея, и не уклоняйтесь от него. <sup>7</sup>Среди нас всё ещё живут люди, которые не являются народом Израиля. Эти люди поклоняются своим собственным богам. Не заводите дружбу с этими народами и не служите их богам. <sup>8</sup>Вы должны продолжать идти за Господом, Богом вашим. Поступайте и впредь так, как делали это до сего дня.

<sup>9</sup>Господь помог вам разгромить многие великие и сильные народы. Господь заставил эти народы уйти, и ни один из них не смог победить вас. <sup>10</sup>С помощью Господа один израильтянин мог победить тысячу вражеских воинов, потому что Господь, Бог ваш, Сам сражается за вас, как обещал вам. <sup>11</sup>Поэтому любите Господа, Бога вашего.

<sup>12</sup>Следуйте за Господом. Не заводите дружбы с теми, кто не принадлежит народу Израиля. Не вступайте в брак ни с кем из них. Но если вы всё-таки подружитесь с этими людьми, <sup>13</sup>то знайте, что Господь, Бог ваш, не поможет вам

одолеть ваших врагов. Эти люди станут для вас ловушкой и принесут вам боль, подобную дыму и пыли, которые попадают в глаза, и вы будете вынуждены уйти из этой благодатной земли. Господь, Бог ваш, дал вам её, но вы потеряете эту землю, если не будете исполнять Его волю.

<sup>14</sup>Пришло время мне умереть. Вы знаете и верите, что Господь свершил много великих дел для вас и никогда не нарушил ни одного из Своих обещаний. Господь исполнил каждое обещание, которое дал нам. <sup>15</sup>Все добрые обещания, которые Господь дал нам, сбылись. Но Господь сдержит и другое Своё обещание. Он обещал, что, если вы будете поступать неправильно, с вами случатся несчастья. Он обещал, что прогонит вас с этой доброй земли, которую Он дал вам, <sup>16</sup>если вы откажетесь выполнять своё соглашение с Господом, Богом вашим. Вы потеряете эту землю, если пойдёте и станете служить другим богам. Господь сильно разгневется на вас, и тогда Он позволит другим народам изгнать вас из той благодатной земли, которую Он отдал вам».

## Прощание Иисуса

**24** <sup>1</sup>Иисус собрал в Сихеме все колена Израиля, созвал старейшин, глав семей, судей и начальников Израиля, и все они предстали перед Господом.

<sup>2</sup>Иисус обратился ко всему народу и сказал: «Так говорит Господь, Бог Израиля: „Много лет тому назад ваши предки жили на другой стороне реки Евфрат. Я говорю о таких людях, как Тера, отец Авраама и Нахора. В то время эти люди служили иным богам. <sup>3</sup>Но Я, Господь, взял вашего отца Авраама из той земли на другой стороне реки и провёл его через Ханаанскую землю, и дал ему многочисленное потомство. Я дал ему сына по имени Исаак. <sup>4</sup>Исааку Я дал Иакова и Исава. Исаву Я дал землю вокруг Сеирских гор; Иаков же и его сыновья отправились жить в Египет.

<sup>5</sup>Затем Я послал в Египет Моисея

и Аарона. Я хотел, чтобы они вывели Мой народ из Египта. Я навёл много несчастий на египетский народ, а потом вывел вас из Египта. <sup>6</sup>Я вывел ваших отцов из Египта, они пришли к Красному морю, а египтяне с колесницами и всадниками преследовали их. <sup>7</sup>И тогда народ попросил Меня, Господа, о помощи. Я навёл на египтян великую беду. Я, Господь, сделал так, что море покрыло их. Вы видели сами, что Я сделал с египетским войском. После этого вы долгое время жили в пустыне.

<sup>8</sup>И привёл Я вас в страну аморреев, живших к востоку от реки Иордан. Эти люди боролись против вас, но Я позволил вам победить их. Я дал вам силу разгромить этот народ, и вы получили эту землю себе в наследие. <sup>9</sup>Тогда Валак, сын Сепфора, моавский царь, приготовился сражаться с народом Израиля. Царь послал за Валаамом, сыном Веора, и попросил его проклясть вас. <sup>10</sup>Но Я, Господь, отказался слушать Валаама, и тогда Валаам благословил вас много раз! Я спас вас и охранял вас от беды.

<sup>11</sup>Тогда вы перешли через реку Иордан и пошли к Иерихону. Жители Иерихона стали воевать с вами: аморреи, ферезеи, хананеи, хеттеи, гергесеи, евеи и иевусеи. Но Я позволил вам победить их всех. <sup>12</sup>В то время, когда ваше войско шло вперёд, Я послал пред вами шершня<sup>1</sup>, который прогнал от вас эти народы, подобно тому когда вы сражались с двумя аморрейскими царями<sup>2</sup>. Ни лук и ни меч ваш принесли вам победу в этом сражении.

<sup>13</sup>Я, Господь, дал вам землю, на которой вы не трудились! Я дал вам города, которых вы не строили! И теперь вы живёте на этой земле и в этих городах, с виноградниками и оливковыми деревьями, которых вам не пришлось сажать»».

<sup>1</sup> **24:12 шершень** Жалаящее насекомое, подобное осе или пчеле. Здесь может иметься в виду либо настоящий шершень, или «Ангел Божий», или «Его великая сила».

<sup>2</sup> **24:12** Смысл данного стиха неясен. Возможно, речь идёт о событиях, описанных в книге Числ. 21:21–35 и Втор. 2:24–31:10.

<sup>14</sup>Затем Иисус сказал народу: «Вы слышали слова Господа. Вы должны искренно и честно служить Ему. Отвергните лжебогов, которым ваши предки поклонялись в далёкие времена на другой стороне реки Евфрат и в Египте. Служите только Господу.

<sup>15</sup>Но, если вы не хотите служить Господу, тогда вы должны выбрать для себя сегодня, кому вы будете служить: будете ли вы служить богам, которым поклонялись ваши предки, когда жили на другой стороне Евфрата, или будете служить богам аморреев, на земле которых вы живёте. Вы должны сделать для себя выбор, я же и дом мой приняли решение. Мы будем служить Господу!»

<sup>16</sup>Тогда народ сказал: «Мы никогда не оставим Господа и не будем служить другим богам! <sup>17</sup>Мы знаем, что Господь вывел наш народ из Египта, где мы были рабами, и совершил для нас там великие дела. Он вывел нас из этой страны и защитил нас во время скитаний по другим землям. <sup>18</sup>Господь помог нам разгромить жителей этих земель. Он помог нам победить аморреев, живших на этой земле. Мы всегда будем служить Господу, потому что Он есть Бог наш».

<sup>19</sup>И сказал Иисус: «Вы не сможете и дальше служить Господу, так как Господь Бог свят и Ему ненавистно, когда Его народ поклоняется другим богам. Бог не простит вас за это! <sup>20</sup>Если вы покинете Господа и станете служить другим богам, Господь наведёт на вас ужасные бедствия и уничтожит вас. Господь Бог был добр к вам, но, если вы пойдёте против Него, Он уничтожит вас».

<sup>21</sup>Народ ответил Иисусу: «Нет! Мы будем служить Господу».

<sup>22</sup>Тогда Иисус сказал: «Посмотрите на себя и на всех здесь. Все ли вы знаете и согласны с тем, что наш выбор — служение Господу? Все ли вы свидетели тому?»

Народ ответил: «Да! Мы все свидетели тому, что наш выбор — служение Господу».

<sup>23</sup>Тогда Иисус сказал: «Тогда уничтожьте всех лжебогов, которым вы поклоняетесь, и любите Господа, Бога Израиля, всем своим сердцем».

<sup>24</sup>Народ сказал Иисусу: «Мы будем служить Господу, Богу нашему, и будем слушать Его».

<sup>25</sup>В тот день Иисус заключил с израильянами соглашение в городе Сихем, которое стало для них законом.<sup>26</sup>Иисус записал всё это в книге Закона Божьего. Он нашёл большой камень и положил его под дубом около священного шатра Господнего. Этот камень должен был служить доказательством данного соглашения.

<sup>27</sup>Иисус сказал народу: «Этот камень поможет вам помнить всё, что сегодня было сказано. Этот камень был здесь, когда Господь говорил с нами сегодня, и он поможет вам помнить о том, что сегодня случилось. Этот камень будет свидетелем против вас и не даст вам отвернуться от Господа, Бога вашего».

<sup>28</sup>Иисус велел народу идти по домам,

и все они пошли назад, каждый в свою землю.

#### **Смерть Иисуса Навина**

<sup>29</sup>После этого Иисус, сын Навина, умер. Ему было тогда сто десять лет.<sup>30</sup>Иисус был похоронен в своей земле, в Фамнаф-Сараи, на холмах Ефрема, к северу от горы Гааш.

<sup>31</sup>Народ Израиля служил Господу во все дни жизни Иисуса. И после его смерти народ продолжал служить Господу, пока были живы их старейшины, которые видели то, что Господь сделал для Израиля.

<sup>32</sup>Когда Израильяне покинули Египет, они вынесли с собой кости Иосифа и похоронили его в Сихеме, на земле, которую Иаков купил у сыновей Еммора, отца Сихема. Он купил ту землю за сто монет чистого серебра, и она стала принадлежать потомкам Иосифа.

<sup>33</sup>Умер и Елеазар, сын Аарона, и похоронили его в Гиве, в гористой части владений колена Ефрема, дарованной Финеесу, сыну Елеазара.

*Международная библейская лига и её партнеры во всём мире предоставляют Писания для миллионов людей, которые до сих пор не имеют надежды. Эта надежда, дающая жизнь, содержится в слове Божьем. Каждая купленная Библия «В современном переводе» позволит нам напечатать Библию для человека, живущего в одном из уголков нашего мира, который нуждается в ней. Для того чтобы предоставить Писания для ещё большего числа людей, пожалуйста, пожертвуйте либо через интернет-страницу [www.bibleleague.org/donate](http://www.bibleleague.org/donate), либо напишите нам по следующему адресу: Bible League International, 1 Bible League Plaza, Crete, IL 60417. Международная Библейская лига существует для того, чтобы предоставлять Библии в «Современном переводе» и другие библейские материалы церквям и партнёрским организациям для их работы, которая помогает людям поверить в Иисуса Христа.*

© Международная библейская лига, 2014

### **Библия: Современный перевод™ (РСП™)**

- © Международная библейская лига, 1993–2014
- © Международная библейская лига, карты, иллюстрации, 2012–2013
- © Международная библейская лига, дополнительные материалы, 2014

В случае использования до 1 000 стихов письменного разрешения не требуется. Если совокупность цитат составляет более половины печатного издания, то ссылка на правообладателя обязательна.

В случае использования цитат из «Современного перевода» в некоммерческих изданиях, таких как церковные бюллетени, объявления, плакаты, и т. д., указание правообладателя не обязательно. В конце каждой цитаты должна следовать ссылка на первоисточник:

Святая Библия: Современный перевод™ (РСП™)

© Международная библейская лига, 1993–2014

«Современный перевод». За письменным разрешением на перепечатку более 1 000 стихов или при использовании текста в размере, составляющем более половины печатного издания, а также по всем вопросам, касающимся тиражирования, распространения, размножения, перенос на бумажные и электронные носители и т. д., необходимо обращаться в Международную библейскую лигу.

Публикация комментариев или перепечатка цитат в коммерческих целях из Нового Завета в «Современном переводе» допускается только с письменного разрешения.

Права на перепечатку текстовых материалов можно получить по адресу [permissions@bibleleague.org](mailto:permissions@bibleleague.org).



Bible League International

1 Bible League Plaza

Crete, IL 60417

Телефон: 866-82504636

Электронный адрес: [permissions@bibleleague.org](mailto:permissions@bibleleague.org)

Интернет-страница: [www.bibleleague.org](http://www.bibleleague.org)



**Бесплатные электронные материалы на сайте: [www.bibleleague.org/downloads](http://www.bibleleague.org/downloads)**